AGENCIA VASCA DE INTERNACIONALIZACION - BASQUE TRADE AND INVESTMENT, S.A.

2020ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion urteko kontuak eta kudeaketa-txostena, auditoretza independentearen txostenarekin batera / Cuentas Anuales correspondientes al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2020 e Informe de Gestión, junto con el Informe de Auditoría Independiente

Deloitte.

Deloitte, S.L.
Ercilla, 24
48011 Bilbao
España

Tel: +34 944 44 70 00
www.deloitte.es

AUDITORE INDEPENDENTE BATEK EMANDAKO URTEKO KONTUEN IKUSKARITZA TXOSTENA

Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade & Investment, S.A.ren (Pertsona bakarreko Sozietate) akziodun bakarrari:

Iritzia

Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade & Investment, S.A.ren (Sozietatearen) urteko kontuen ikuskaritza egin dugu. Bertan, hauek sartu ditugu: 2020ko abenduaren 31ko balantzea, galdu-irabazien kontua, ondare garbiaren aldaketen egoera-orria, eskudirufluxuen egoera-orria eta egun horretan amaitutako ekitaldiaren memoria.

Gure iritziz, honekin batera doazen urteko kontuek, alderdi esanguratsu guztietan, honako hauek islatzen dituzte, zorroztasunez: Sozietateak 2020ko abenduaren 31n zituen ondarea eta egoera finantzarioa, haren eragiketen emaitzak eta egun horretan bukatutako ekitaldian ondare garbian izandako eskudiru-fluxuak. Horiek guztiek aplikatzekoak diren finantza-informaziorako arauak (oroitidazkiaren 2.1 oharrean identifikatuta daudenak) eta horietan jasotako kontabilitate-printzipio eta -jarraibideak betetzen dituzte.

Iritzia emateko oinarria

Auditoretza egiteko, Espainian indarrean dagoen eta kontu-ikuskaritzak arautzen dituen arautegian oinarritu gara. Arau horien arabera ditugun erantzukizunak ondoren deskribatuko ditugu, gure txosteneko *Urteko kontuen ikuskaritza-txostenean* auditoreak duen erantzukizuna atalean.

Sozietatetik independenteak gara, Espainiako urteko kontuen auditoretzan erabili beharreko etikaeskakizunen arabera (independentzia eskakizuna ere barnean sartuta), kontu-ikuskaritzak arautzen dituenaraudian xedatutakoarekin bat. Zentzu horretan, ez dugu kontu-auditoretzaz beste zerbitzurik eskaini eta ez da beste

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE

Al Accionista Único de Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade & Investment, S.A. (Sociedad Unipersonal):

Opinión

Hemos auditado las cuentas anuales de Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade & Investment, S.A. (la Sociedad), que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2020, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria correspondiente al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Sociedad a 31 de diciembre de 2020, así como de sus resultados y flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2.1 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales* de nuestro informe.

Somos independientes de la Sociedad de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios

Deloitte, S.L. Inscrita en el Registro Mercantil de Madrid, tomo 13.650, sección 8ª, folio 188, hoja M-54414, inscripción 96ª. C.I.F.: B-79104469.
Domicilio social: Plaza Pablo Ruiz Picasso, 1, Torre Picasso, 28020, Madrid.

egoera edo gorabeherarik gertatu, aipaturiko araudiaren arabera eduki behar den ezinbesteko independentzia zalantzan jarri duenik.

distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Gure iritzian, auditoretzarekin lortu dugun ebidentziak nahikoa oinarri egokia ematen du, gure auditoretza-iritzia emateko.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

Auditoretzaren alderdirik garrantzitsuena

Zera dira auditoretzaren alderdirik garrantzitsuenak:gure iritzi profesionalaren arabera, epealdi horretak urteko kontuen auditoretzan akats materiala eragiteko arriskurik esanguratsuenak. Arrisku horiek osotasunean aztertu dira gure urteko kontuen auditoretzan eta osotasunean eman dugu, halaber, horiei buruzko iritzia. Hala, ez dugu arrisku horietako bakoitzari buruzko iritzi bereizirik adierazi.

Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre estas, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Dirulaguntzetatik datozen diru-sarrerak aitortzea

Deskribapena

Sozietateak euskal enpresen ekonomia nazioartekotzea sustatzen du, eta enpresei laguntza ematen die nazioarteko proiekzioan, bai eta eskumena duten agenteei ere, Euskal Autonomia Erkidegora kanpoko inbertsioak erakar ditzaten. Jarduera hori egiteko, Sozietateak Eusko Jaurlaritzaren dirulaguntzak jasotzen ditu taldeko "SPRI – Enpresa Garapenerako Euskal Agentzia" erakundearen bitartez, nazioartekotze-programen kostua estaltze aldera.

Sozietateak honela erregistratzen ditu, irizpide orokor gisa, dirulaguntza horietatik datozen diru-sarrerak: edo ekitaldi berean finantzatzen dituen gastuak emaitzei egozten dizkien proportzioan, edo aldi horretan diruz lagundutako elementuetarako egindako amortizazioari egindako zuzkiduraren proportzioan.

Reconocimiento de ingresos procedentes de subvenciones

Descripción

La Sociedad promueve la internacionalización de la economía de las empresas vascas, dando soporte a las empresas en su proyección internacional, así como a los agentes competentes, en la atracción de inversiones externas a la Comunidad Autónoma Vasca. Para el desarrollo de dicha actividad la Sociedad recibe subvenciones del Gobierno Vasco a través de la entidad del Grupo "SPRI – Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial" destinadas a cubrir el coste de los diferentes programas de internacionalización.

La Sociedad sigue el criterio general de registrar los ingresos correspondientes a dichas subvenciones en proporción a la imputación a resultados del gasto que financian o bien a la dotación a la amortización efectuada en el periodo para los elementos subvencionados.

Diru-sarrera horiek aitortzeko momentuari lotutako berezko arriskua dago, bai eta diruz lagundutako egitatea zehazteari lotuta ere, eta sozietatearen aldetik konplexutasun- eta estimazio-maila eskatzen du horrek.

Existe un riesgo inherente asociado al momento del reconocimiento de dichos ingresos, así como a la determinación de la ocurrencia del hecho subvencionado, que exige un grado de complejidad y estimación por parte de la Sociedad.

Horregatik guztiagatik, azaldutako egoera hori gure auditoretzaren funtsezko kontutzat hartu da.

Por todo ello, la situación descrita ha sido considerada como un área de atención significativa para nuestra auditoría.

Ikuskapenean aplikatutako prozedurak

Gure auditoretza-prozeduretan proba zehatzak egin dira, diru-sarrerak finantzatzen dituzten gastuak aintzat hartuta behar bezala erregistraturik dauden egiaztatzeko. Horrez gain, prozedura garrantzitsuak ere garatu ditugu –horien bidez dirulaguntzak benetan eskuratu direla eta ekitaldiko emaitzari behar bezala esleitu zaizkiela egiaztatzeko–, hautatzeko oinarrietan, horiek ezarritako irizpideen arabera. Halaber, lortutako finantzaketa behar bezala kobratu dela egiaztatu dugu, bai eta kontabilitateko erregistroa zuzen egin dela ere.

Procedimientos aplicados en la auditoría

Nuestros procedimientos de auditoría han incluido la realización de pruebas en detalle para la comprobación de si los ingresos se encuentran debidamente registrados teniendo en consideración los gastos que financian. Adicionalmente, hemos desarrollado procedimientos sustantivos, en bases selectivas, consistentes en verificar la efectiva obtención de las diferentes subvenciones y su correcta asignación al resultado del ejercicio en función de las actividades de internacionalización financiadas. Asimismo, hemos comprobado el efectivo cobro de la financiación obtenida, así como su correcto registro contable.

Erantsitako urteko kontuetako 9.3 eta 12.2 oharretan jasotako dirulaguntzei eta emaitzetara pasatutako diru-sarrerei buruzko banakapenak eta informazioa daude.

Las notas 9.3 y 12.2 de las cuentas anuales adjuntas contienen los desgloses e información relativa a las subvenciones recibidas e ingresos traspasados a resultados.

Bestelako informazioa: Kudeaketa-txostena

Bestelako informazioa atalean, 2020ko ekitaldiko kudeaketa-txostena soilik jaso da. Sozietateen administratzaileen erantzukizuna da hori formulatzea, eta ez da urteko kontuetan sartzen.

Urteko kontuen gure auditoretza-iritziak ez du kudeaketa-txostena kontuan hartzen. Kontuikuskaritzak arautzen dituen araudiak eskatutakoarekin bat, hauxe da kudeaketatxostenan dugun erantzukizuna: kudeaketatxostena urteko kontuekin bat datorren ebaluatzea eta horren berri ematea, aipaturiko kontuen ikuskaritza egitean erakundeari buruz eskuratu dugun ezagutza kontuan hartuta, baina jardun hori egitean

Otra información: Informe de gestión

La otra información comprende exclusivamente el informe de gestión del ejercicio 2020, cuya formulación es responsabilidad de los administradores de la Sociedad y no forma parte integrante de las cuentas anuales.

Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales no cubre el informe de gestión. Nuestra responsabilidad sobre el informe de gestión, de conformidad con lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas, consiste en evaluar e informar sobre la concordancia del informe de gestión con las cuentas anuales, a partir del conocimiento de la entidad obtenido en la realización de la auditoría de las citadas cuentas, así

ebidentziatzat lortutakoaz beste informaziorik erantsi gabe. Era berean, gure erantzukizuna da kudeaketa-txostenaren edukia eta aurkezpena ezarri beharreko araudiarekin bat datorren ebaluatu eta jakinaraztea. Egin dugun lanean oinarrituta, akats materialen bat dagoela ondorioztatzen badugu, horren berri emateko betebeharra dugu.

Aurreko paragrafoan deskribatutakoaren arabera egindako lanean oinarrituta, kudeaketa-txostenean dagoen informazioa bat dator 2020ko ekitaldiko urteko kontuekin. Orobat, urteko kontuen edukia eta aurkezpena bat datoz ezarri beharreko araudiarekin.

como en evaluar e informar de si el contenido y presentación del informe de gestión son conformes a la normativa que resulta de aplicación. Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existen incorrecciones materiales, estamos obligados a informar de ello.

Sobre la base del trabajo realizado, según lo descrito en el párrafo anterior, la información que contiene el informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2020 y su contenido y presentación son conformes a la normativa que resulta de aplicación.

Urteko kontuen inguruan administratzaileek duten erantzukizuna

Honekin batera doazen urteko kontuak formulatzea administratzaileen ardura da, eta Sozietatearen ondarea, finantza-egoera eta emaitzak islatu behar dituzte, zorroztasunez, Espainian erakundeari aplikatzekoa zaion finantza-informaziorako arauei eta urteko kontuak iruzurren edo hutsegiteen ondoriozko akats materialik gabe prestatzeko beharrezkotzat jotzen duten barne-kontrolari jarraikiz.

Urteko kontuak prestatzean, administratzaileen ardura da Sozietateak jarduneko enpresa izaten jarraitzeko gaitasuna baloratzea. Dagokionean, jarduneko enpresari lotutako gaiak azaldu eta jarduneko enpresaren kontabilitate-printzipioa erabili behar dute, salbu eta administratzaileek sozietatea likidatzeko eta eragiketak amaitzeko asmoa badute, edota beste aukera errealistarik ez badago.

Responsabilidad de los administradores en relación con las cuentas anuales

Los administradores son responsables de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que considere necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales, los administradores son responsables de la valoración de la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si los administradores tienen intención de liquidar la sociedad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Auditorearen erantzukizuna urteko kontuen auditoretzaren harira

Gure helburuak: urte kontuek, osotasunean, hutsen baten edo iruzurren baten ondoriozko akats materialik ez dutelako arrazoizko segurtasuna lortzea, eta gure iritzia jasotzen duen ikuskaritzatxostena ematea.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Arrazoizko segurtasuna segurtasun-maila altua da baina, halere, ez du bermatzen Espainian ikuskaritza-jarduna arautzeko araudiarekin bat egindako auditoretzak beti antzemango duenik akats materialen bat, baldin eta halakorik badago. Akatsak hutsegiteen edo iruzurren ondoriozkoak izan daitezke eta akats materialtzat jotzen dira baldin eta, banaka edo batuta, eta urteko kontuetan oinarrituta, erabiltzaileen erabaki ekonomikoetan eragin dezaketen arrazoizko ustea badago.

Ikuskaritza-txosten honen I. eranskinean azaltzen da urteko kontuen auditoretzaren harira ditugun erantzukizunen deskribapen zehatzagoa. Deskribapen hori hemen dago: 6. eta 7. orrialdeetan, eta gure ikuskaritza-txostenaren partea da.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

En el Anexo I de este informe de auditoría se incluye una descripción más detallada de nuestras responsabilidades en relación con la auditoría de las cuentas anuales. Esta descripción que se encuentra en las páginas 6 y 7 es parte integrante de nuestro informe de auditoría.

DELOITTE, S.L.

Inscrita en el R.O.A.C nº S0692
R.O.A.C-en inskribatua. nº S0692

Alicia Izaga
Inscrito en el R.O.A.C. nº 17477
R.O.A.C-en inskribatua. nº 17477
07 de mayo de 2021
2021eko maiatzaren 07an

AUDITORES
INSTITUTO DE CENSORES JURADOS DE CUENTAS DE ESPAÑA

DELOITTE, S.L.

2021 Núm. 03/21/02851
96,00 EUR
SELLO CORPORATIVO:
Informe de auditoría de cuentas sujeto a la normativa de auditoría de cuentas española o internacional

Gure ikuskaritza-txostenaren I. eranskina

Gure ikuskaritza-txostenean sartutakoaren gehigarri moduan, Eranskin honetan urteko kontuen auditoretzaren harira ditugun erantzukizunak adierazten ditugu.

Auditorearen erantzukizuna urteko kontuen auditoretzaren harira

Espainian kontu-ikuskaritzak arautzen dituen araudiarekin bat, gure iritzi profesionala ezartzen eta eszeptizismo profesionaleko jarrera mantentzen dugu ikuskaritza osoan. Eta, horrekin batera:

- Urteko kontuetan hutsegite baten edo iruzurren baten ondoriozko akats materialik egoteko arriskuak identifikatu eta baloratzen ditugu, auditoretzako prozedurak ezartzen ditugu arrisku horiei erantzuteko, eta gure iritzia emateko oinarria eskuratzeko auditoretza-ebidentziak lortzen ditugu. Iruzurraren ondoriozko akats materialik ez antzemateko arriskua handiagoa da hutsegitearen ondoriozko akats materialik ez aurkitzeko arriskua baino; izan ere, iruzurrak berekin erka dezake kolusioa, faltsutzea, nahitako ez-egiteak, nahitako adierazpen okerrak edo barne-kontrola saihestea.

- Erakundearen barne-kontrol esanguratsuaren inguruko ezagutza eskuratzen dugu, baina ez barne-kontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzia emateko, baizik eta inguruabarren arabera egokiak diren auditoretza-prozedurak diseinatu ahal izateko.

- Erabiltzen dituzten kontabilitate-politikak egokiak eta kontabilitate-balioespenak arrazoizkoak diren ebaluatzen dugu, administratzaileek emandako informazioa aztertuta.

- Administratzaileek jarduneko enpresaren kontabilitate-printzipioa zuzen erabiltzen ote duten ondorioztatzen dugu eta, eskuratutako auditoretza-ebidentzia oinarri hartuta, Sozietateak jarduneko enpresa gisa jarraitzeko gaitasunari buruzko zalantza esanguratsuak sor

Anexo I de nuestro informe de auditoría

Adicionalmente a lo incluido en nuestro informe de auditoría, en este Anexo incluimos nuestras responsabilidades respecto a la auditoría de las cuentas anuales.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.

- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.

- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por los administradores.

- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por los administradores, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con

ditzaketen gertaerei edo baldintzei lotutako zalantza materialik ote dagoen ebazten dugu. Zalantza materiala dagoela ondorioztatuz gero, gure ikuskaritza-txostenean urteko kontuetan azalerazi den informazioari buruz ohartarazteko betebeharra dugu. Eta, azalerazi den informazio hori okerra bada, iritzi aldatua adierazi behar dugu. Gure ondorioak ikuskaritza-txostenaren egunera arte lortutako auditoretza-ebidentzian oinarritzen dira. Dena dela, gerta daiteke ikuskaritza-txostena egin eta gerorako gertaerek edo baldintzek eragitea Sozietatea jarduneko enpresa izateari utzi behar izate.

- Urteko kontuen aurkezpen globala, egitura eta edukia ebaluatzen ditugu, emandako informazioa barne, eta aztertu egiten dugu urteko kontuek btransakzio eta azpiko gertaera guztiak egoki jasotzen dituzten, Sozietatearen benetako irudia adierazteko moduan.

Erakundeko administratzaileekin harremanetan egoten gara, besteak beste, planifikatutako auditoretza noiz egin eta zer irismen izango duen jakiteko, auditoretzan azaldutako kontu nagusiak aztertzeko, bai eta auditoretzan aurkitutako barne kontrolaren edozein gabezia esanguratsuren harira ere.

Erakundeko administratzaileei jakinarazi dizkiegun arrisku esanguratsuen artean, aldi honetako urteko kontuen ikuskaritzan esanguratsuenak izan direnak zehazten ditugu, horiexek baitira garrantzitsuentzat jo ditugunak.

Arrisku horiek gure ikuskaritza-txostenean deskribatzen ditugu, salbu eta legezko edo arauzko xedapenek gai horiek plazaratzea debekatzen badute.

condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Sociedad deje de ser una empresa en funcionamiento.

- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Nos comunicamos con los administradores de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a los administradores de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528111 C

AGENCIA VASCA DE INTERNACIONALIZACIÓN - BASQUE TRADE AND INVESTMENT, S.A.

EGOERA- BALANTZEAK 2020KO ETA 2019KO ABENDUAREN 31N (1., 2. eta 4. oharrak)
BALANCES DE SITUACIÓN AL 31 DE DICIEMBRE DE 2020 Y 2019 (Notas 1, 2 y 4)
(Euroak / Euros)

AKTIBOA / ACTIVO	Txosteneko Oharrak / Notas de la memoria	31.12.2020	31.12.2019 (*)
AKTIBO EZ KORRONTEA / ACTIVO NO CORRIENTE		**284.231**	**207.422**
Aktibo ukiezina / Inmovilizado intangible		**96.048**	**74.516**
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas		96.048	74.516
Ibilgetu materiala / Inmovilizado material		**123.471**	**108.962**
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	5	123.471	108.962
Inbertsioak Taldeko enpresetan eta epe luzearekin lotuak / Inversiones en empresas del Grupo y asociadas a largo plazo	7	**23.706**	**6.606**
Ondare-tresnak / Instrumentos de patrimonio		23.706	6.606
Epe luzerako finantza-inbertsioak / Inversiones financieras a largo plazo		**41.006**	**17.182**
Bestelako finantza-aktiboak / Otros activos financieros		41.006	17.182
Zerga geroratuaren ondoriozko aktiboak / Activos por impuesto diferido		-	**156**
AKTIBO KORRONTEA / ACTIVO CORRIENTE		**738.185**	**716.878**
Izakinak / Existencias		-	**3.300**
Hornitzaileentzako aurrerakinak / Anticipos a proveedores		-	3.300
Merkataritza-zordunak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar		**154.004**	**188.818**
Salmentako eta zerbitzugintzako bezeroak / Clientes por ventas y prestaciones de servicios	7	44.933	27.430
Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak / Clientes, empresas del grupo y asociadas	13	25.090	-
Langileak / Personal		-	1.020
Administrazio Publikoekiko beste kreditu batzuk / Otros créditos con las Administraciones Públicas	7 -11	83.981	160.368
Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak / Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	8	**584.181**	**524.760**
Diruzaintza / Tesorería		584.092	524.353
Bestelako aktibo likido baliokideak / Otros activos líquidos equivalentes		89	407
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO		**1.022.416**	**924.300**

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO	Txosteneko Oharrak / Notas de la memoria	31.12.2020	31.12.2019 (*)
ONDARE GARBIA / PATRIMONIO NETO:		**293.290**	**242.248**
BEREZKO FUNTSAK- / FONDOS PROPIOS-		**73.770**	**58.770**
Kapitala / Capital	9	**75.000**	**60.000**
Aurreko ekitaldietako emaitzak / Resultados de ejercicios anteriores		**(1.230)**	**(527)**
EKITALDIAREN EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO		-	**(703)**
JASOTAKO DIRU LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK / SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	9 - 13	**219.520**	**183.478**
PASIBO KORRONTEA / PASIVO CORRIENTE		**729.126**	**682.052**
Epe laburrerako hornidurak / Provisiones a corto plazo	12.3	-	**84.612**
Epe laburrerako zorrak / Deudas a corto plazo		**18.808**	**22.808**
Bestelako finantza-pasiboak / Otros pasivos financieros	10	18.808	22.808
Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak / Deudas con empresas del Grupo y asociadas a corto plazo	10 - 13	**360.713**	**94.899**
Merkataritzako hartzekodunak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar		**349.605**	**479.733**
Hartzekodunak, empresa lotuak / Acreedores, empresas vinculadas	10 - 13	92.878	129.008
Hainbat hartzekodun / Acreedores varios	10	76.368	194.852
Langileak / Personal	10	21.075	11.661
Administrazio Publikoekiko beste zor batzuk / Otras deudas con las Administraciones Públicas	10- 11	159.284	144.212
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA / TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO		**1.022.416**	**924.300**

(*) Konparazioetarako soilik aurkeztu da (2.5 oharra). / Presentado exclusivamente a efectos comparativos (Nota 2.5).

Memoria eta eranskin erantsietan deskribatutako 1.etik 15.era bitarteko oharrak 2020ko abenduaren 31ko balantzearen parte dira. / Las Notas 1 a 15 descritas en la Memoria y los Anexos adjuntos forman parte integrante del balance al 31 de diciembre de

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 20528112 C

AGENCIA VASCA DE INTERNACIONALIZACIÓN - BASQUE TRADE AND INVESTMENT, S.A.

2020KO ETA 2019KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO EKITALDIEN GALDU-IRABAZIEN KONTUAK (1., 2. eta 4. oharrak)

CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS ANUALES TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2020 Y 2019 (Notas 1, 2 y 4)

(Euroak/Euros)

	Txosteneko Oharrak / Notas de la memoria	Ekitaldia / Ejercicio 2020	Ekitaldia / Ejercicio 2019 (*)
ERAGIKETA JARRAITUAK / OPERACIONES CONTINUADAS:			
Negozio-zifraren zenbateko garbia / Importe neto de la cifra de negocios	12.1	**118.315**	**149.210**
Zerbitzugintza / Prestación de servicios		118.315	149.210
Bestelako ustiapen-sarrerak / Otros ingresos de explotación	12.2 - 13	**4.788.819**	**5.190.645**
Ekitaldiaren emaitzara txertatutako ustiapeneko diru-laguntzak / Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		4.788.819	5.190.645
Pertsonal-gastuak / Gastos de personal	12.3	**(2.484.570)**	**(2.150.735)**
Soldatak, ordainsariak eta antzekoak / Sueldos, salarios y asimilados		(1.963.674)	(1.727.227)
Gizarte-kargak / Cargas sociales		(520.896)	(423.508)
Bestelako ustiapen-gastuak / Otros gastos de explotación		**(2.379.571)**	**(3.163.347)**
Kanpo-zerbitzuak / Servicios exteriores	12.4	(1.912.093)	(2.735.629)
Tributuak / Tributos		(5.813)	(6.585)
Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak / Otros gastos de gestión corriente	12.5	(461.665)	(421.133)
Ibilgetuaren amortizazioa / Amortización del inmovilizado	5	**(34.015)**	**(24.283)**
Aktibo ez-finantzarioen diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena / Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	9.3	**34.015**	**24.283**
USTIAPENAREN EMAITZA / RESULTADO DE EXPLOTACIÓN		**42.993**	**25.773**
Finantza-sarrerak / Ingresos financieros		**88**	**23**
Kanbio-diferentziak / Diferencias de cambio		**(43.081)**	**(25.796)**
FINANTZA EMAITZA / RESULTADO FINANCIERO		**(42.993)**	**(25.773)**
ZERGA AURREKO EMAITZA / RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS		-	-
Mozkinen gaineko zerga / Impuestos sobre beneficios	11	-	(703)
ERAGIKETA JARRAITUEN ONDORIOZKO EKITALDIAREN EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO PROCEDENTE DE OPERACIONES CONTINUADAS		-	(703)
EKITALDIAREN EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO		-	(703)

(*) Konparazioetarako soilik aurkeztu da (2.5 oharra). / Presentado exclusivamente a efectos comparativos (Nota 2.5).

Memoria eta eranskin erantsietan deskribatutako 1.etik 15.era bitarteko oharrak 2020ko abenduaren 31ko galdu-irabazien kontua parte dira. / Las Notas 1 a 15 descritas en la Memoria y los Anexos adjuntos forman parte integrante de la cuenta de pérdidas y ganancias al 31 de diciembre de 2020.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528113 C

AGENCIA VASCA DE INTERNACIONALIZACIÓN - BASQUE TRADE AND INVESTMENT, S.A.

2020KO ETA 2019KO AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIEN ONDARE GARBIAREN ALDAKETEN EGOERA-ORRIA (1., 2. eta 4. oharrak) /

ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO DE LOS EJERCICIOS ANUALES TERMINADOS EL 2020 Y 2019
(Notas 1, 2 y 4)
(Euroak/Euros)

A) ONARTUTAKO SARREREN ETA GASTUEN EGOERA ORRIAK / ESTADOS DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS

	Txosteneko Oharrak / Notas de la memoria	Ekitaldia / Ejercicio 2020	Ekitaldia / Ejercicio 2019 (*)
EKITALDIKO HASIERAKO SALDOA / RESULTADO DE LA CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS (I)		-	(703)
Zuzenean ondare garbiari egotzitako sarrerak eta gastuak / Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto		70.057	94.151
- Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	9	70.057	94.151
ZUZENEAN ONDARE GARBIARI EGOTZITAKO SARRERAK ETA GASTUAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE EN EL PATRIMONIO NETO (II)		70.057	94.151
Galdu-irabazien konturako transferentziak / Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias		(34.015)	(24.283)
- Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	9	(34.015)	(24.283)
GALDU-IRABAZIEN KONTURAKO TRANSFERENTZIAK GUZTIRA / TRANSFERENCIAS A LA CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS (III)		(34.015)	(24.283)
ONARTUTAKO SARRERAK ETA GASTUAK GUZTIRA (I+II+III) / TOTAL INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS (I+II+III)		36.042	69.165

B) ONDARE GARBIKO ALDAKETETAKO EGOERA ORRIAK GUZTIRA / ESTADOS TOTALES DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

	Kapital eskrituratua / Capital escriturado	Emaitzak negatiboak ekitaldiak aurrekoak / Resultados negativos de ejercicios anteriores	Emaitza ekitaldikoa / Resultado del ejercicio	Diru-laguntzak dohaintzak eta legatuak jasotakoak / Subvenciones donaciones y legados recibidos	Guztira / Total
2019eko EKITALDIKO HASIERAKO SALDOA (*) / SALDO INICIAL DEL EJERCICIO 2019 (*)	60.000	-	(527)	113.610	173.083
Onartutako sarrerak eta gastuak guztira / Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	(703)	69.868	69.165
2018eko ekitaldiko emaitzaren banaketa / Distribución del resultado del ejercicio 2018	-	(527)	527	-	-
2019ko EKITALDIKO AMAIERAKO SALDOA / SALDO FINAL DEL EJERCICIO 2019 (*)	60.000	(527)	(703)	183.478	242.248
Onartutako sarrerak eta gastuak guztira / Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	-	36.042	36.042
2019eko ekitaldiko emaitzaren banaketa / Distribución del resultado del ejercicio 2019	-	(703)	703	-	-
Kapital Zabalkuntza / Ampliación de capital	15.000	-	-	-	15.000
2020ko EKITALDIKO AMAIERAKO SALDOA / SALDO FINAL DEL EJERCICIO 2020	75.000	(1.230)	-	219.520	293.290

(*) Konparazioetarako soilik aurkeztu da (2.5 oharra). / Presentado exclusivamente a efectos comparativos (Nota 2.5).

Memoria eta eranskin erantsietan deskribatutako 1.etik 15.era bitarteko oharrak 2020ko ekitaldiko ondare garbian izan diren aldaketetako egoera orriaren parte dira. /
Las Notas 1 a 15 descritas en la Memoria y los Anexos adjuntos forman parte integrante del estado de cambios en el patrimonio neto del ejercicio 2020.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528114 C

AGENCIA VASCA DE INTERNACIONALIZACIÓN - BASQUE TRADE AND INVESTMENT, S.A.

2020KO ETA 2019KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIEN ESKUDIRU-FLUXUAREN EGOERA-ORRI (1., 2. eta 4. oharrak) /
ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO DE LOS EJERCICIOS ANUALES TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2020 Y 2019 (Notas 1, 2 y 4)

	Txosteneko Oharrak / Notas de la	Ekitaldia 2020/ Ejercicio 2020	Ekitaldia 2019/ Ejercicio 2019 (*)
USTIAPEN JARDUEREN ESKUDIRU FLUXUAK (I) / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (I)		**(133.477)**	**417.898**
Ekitaldiaren emaitza, zerga-aurretik / Resultado del ejercicio antes de impuestos		-	-
Emaitzarako doikuntza / Ajustes al resultado:		42.993	110.385
- Ibilgetuaren amortizazioa / Amortización del inmovilizado	5	34.015	24.283
- Hornikuntzen aldaketa / Variación de provisiones	12.3	-	84.612
- Diru-laguntzen egozpena / Imputación de subvenciones	9.3 - 12.2	(34.015)	(24.283)
- Finantza-sarrerak / Ingresos financieros		-	(23)
- Kanbio-diferentziak / Diferencias de cambio		42.993	25.796
Kapital korronteko aldaketak / Cambios en el capital corriente		(176.626)	307.646
- Hornitzaileentzako aurrerakinak / Anticipos a proveedores		3.300	3
- Zordunak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk / Deudores y otras cuentas a cobrar	7 - 11	34.814	207.943
- Hartzekodunak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores y otras cuentas a pagar	10	(130.128)	99.700
- Bestelako pasivo korronteak / Otros pasivos corrientes	10	(84.612)	-
Ustiapen-jardueren bestelako eskudiru-fluxuak / Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		156	(133)
- Interesen kobrantzak / Cobros de intereses		-	23
- Mozkinen gaineko zergaren ondoriozko kobrantzak (ordainketak) / Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		156	(156)
INBERTSIO JARDUEREN ESKUDIRU FLUXUAK (II) / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (II)		**(110.980)**	**(117.939)**
Inbertsioen ondoriozko ordainketak / Pagos por inversiones		(110.980)	(117.939)
- Enpresa lotuak / Empresas grupo y asociadas	7	(17.100)	(6.606)
- Ibilgetu ukiezona / Inmovilizado intangible		(30.689)	(78.330)
- Ibilgetu materiala / Inmovilizado material	5	(39.367)	(15.821)
- Bestelako finantza-aktiboak / Otros activos financieros		(23.824)	(17.182)
FINANTZAKETA JARDUEREN ESKUDIRU FLUXUAK (III) / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (III)		**346.871**	**75.695**
Ondare-tresnen ondoriozko kobrantzak eta ordainketak / Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio		85.057	94.151
- Ondare-tresnen jaulkipena / Emisión de instrumentos de patrimonio	9.1	15.000	-
- Jasotako diru laguntzak, dohaintzak eta legatual / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	9.3 - 12.2	70.057	94.151
Finantza-pasiboaren tresnengatiko kobrantzak eta ordainketak / Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		261.814	(18.456)
- Taldeko enpresekiko eta enpresa elkartuekiko zor-jaulkipena / Emisión de deudas con empresas del grupo y asociadas	10 - 13	357.513	94.899
- Emisión de otras deudas		-	18.808
- Devolución de otras deudas		(4.000)	-
- Taldeko enpresekiko eta enpresa elkartuekiko zorren itzulketa eta amortizazioa / Devolución y amortización de deudas con empresas del grupo y asociadas		(91.699)	(132.163)
KANBIO-TASEN ALDAKUNTZEN EFEKTUA / EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO (IV)		**(42.993)**	**(25.796)**
ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA / MURRIZKETA GARBIA (I+II+III) / AUMENTO / DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (I+II+III)		**59.421**	**349.858**
Eskudirua edo baliokideak, ekitaldiaren hasieran / Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio		**524.760**	**174.902**
Eskudirua edo baliokideak, ekitaldiaren amaieran / Efectivo o equivalentes al final del ejercicio		**584.181**	**524.760**

(*) Konparazioetarako soilik aurkeztu da (2.5 oharra). / Presentado exclusivamente a efectos comparativos (Nota 2.5).

Memoria eta eranskin erantsietan deskribatutako 1.etik 15.era bitarteko oharrak 2020ko abenduaren 31ko eskudiru fluxuen egoera orriak parte dira. / Las Notas 1 a 15 descritas en la Memoria y los Anexos adjuntos forman parte integrante del estado de flujos de efectivo al 31 de diciembre de 2020.

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 20528115 C

Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade and Investment, S.A.

2020ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagokion memoria

Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade and Investment, S.A.

Memoria correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2020

1. Enpresaren jarduera

2017ko azaroaren 6an Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu zen urriaren 31ko 241/2017 Dekretuan, Ekonomiaren Garapeneko eta Azpiegituretako sailburuaren eta Ogasun eta Ekonomiako sailburuaren proposamenez, eta Gobernu Kontseiluak egun horretan bertan egindako bilkuran, Agencia Vasca de Internacionalización / Basque Trade And Investment SA sozietate publikoa sortzea baimendu zen. 2017ko abenduaren 15ean, aipatutako sozietatea eratu zen, eta Transformación Competitiva - Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea SA da haren bazkide bakarra (9. Oharra). Partaidetza horren bidez, 60.000 euro ordaindu ziren. Sozietate horrek, 2018ko ekitaldian, sozietatea nagusiak orain arte gauzatutako nazioartekotze-jarduerak garatzeari ekingo dio.

Sortzaileen merkatariak, bere ordezkariaren bidez, zuzendaritza batzordeak zuzentzen eta zuzentzen ditu, bost kidek osatua eta bazkide gisa izendatua, bost urteko epean.

Helburu nagusia euskal enpresen ekonomiaren nazioartekotzea bultzatzea da, nazioarteko proiekzioko enpresei eta eragile eskumendunei laguntzeko, kanpoko inbertsioak Euskal Autonomia Erkidegoan erakartzeko.

Helburu horiek betetzeko, Sozietateak:

- Sinatu lankidetzarako hitzarmenak, arlo guztietako erakunde publiko eta pribatuekin, adierazitako eginkizunen garapenean.

- Interes bereziko enpresen kapital sozialean parte har

1. Actividad de la empresa

En virtud del Decreto 241/2017 de 31 de octubre, publicado en el Boletín Oficial del País Vasco el 6 de noviembre de 2017, a propuesta de la Consejera de Desarrollo Económico e Infraestructuras y del Consejero de Hacienda y Economía del Gobierno Vasco, el Consejo de Gobierno en su reunión celebrada dicho día, autorizó la creación de la Sociedad Pública denominada Agencia Vasca de Internacionalización / Basque Trade and Investment, S.A. Con fecha 15 de diciembre de 2017 se constituyó dicha sociedad, cuyo Accionista Único es Sociedad para la Transformación Competitiva - Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, S.A. (Nota 9). El desembolso de dicha participación ascendió a 60.000 euros. Desde el ejercicio 2018 esta Sociedad desarrolla las actividades de internacionalización llevadas hasta entonces a cabo por la Sociedad Dominante.

La mercantil fundadora, por medio de su representante, determina que la misma sea regida, gobernada y administrada por un Consejo de Administración, compuesto por 5 miembros que designa por un plazo estatutario de cinco años.

El objeto social de la Sociedad es promover la internacionalización de la economía de las empresas vascas, dando soporte a las empresas en su proyección internacional, así como a los agentes competentes, en la atracción de inversiones externas a la Comunidad Autónoma Vasca.

Para el cumplimiento de estos fines la Sociedad podrá:

- Suscribir convenios de colaboración de todo orden con instituciones públicas y privadas de todo ámbito en desarrollo de las labores señaladas.

- Participar en el capital social de empresas de particular interés, y en las condiciones que en cada caso se

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 20528116 C

dezake, eta kasuan-kasuan ezartzen diren baldintzetan.

- Sukurtzalak, ordezkaritzak, ordezkaritza-bulegoak, etab., Euskal Autonomia Erkidegoaren eremutik kanpo.

- Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiko dirulaguntzak eta bermeak jaso ditzake, baita Euskal Autonomia Erkidegoko eta Estatuko sektore publikoko beste erakunde eta entitate publikoetakoak ere.

Gaur egun, sozietateak Bilbao, c/Alameda de Urquijo, 36 (Bizkaia) dauzka egoitza soziala eta fiskala.

2019ko ekitaldiko urteko kontu bateratuak 2020ko aprilaren 14an egin zituzten. SPRI taldeak Arabako Merkataritza Erregistroan jasotzen ditu urteko kontu bateratuak.

Merkataritza Kodeko 42. artikuluan araututakoari jarraikiz, sozietateak ez du, 2020ko abenduaren 31n, urteko kontu bateratuak egiteko obligaziorik.

Urteko kontuak eurotan aurkezten dira, sozietatearen moneta funtzionala eta aurkezpen-moneta baita.

Enpresaren iraupena mugagabea izango da eta egunean sartuko den eragiketa hasi zen 2017ko abenduaren 15ean sinatu zen.

Konpainiak Akziodunen Batzar Nagusiak eta Administrazio Kontseiluak arautzen ditu.

determinen.

- Abrir sucursales, delegaciones, Oficinas de Representación, etc, fuera del ámbito de la Comunidad Autónoma Vasca.

- Recibir subvenciones y garantías de la Hacienda General de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de otras Instituciones y Entidades Públicas de la Comunidad Autónoma, así como del sector público estatal.

En la actualidad la Sociedad tiene su domicilio social y fiscal en Bilbao, c/Alameda de Urquijo, 36 (Bizkaia).

Las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2019 del Grupo SPRI fueron formuladas con fecha 14 de abril de 2020. El Grupo SPRI deposita sus cuentas anuales consolidadas en el Registro Mercantil de Álava.

Al 31 de diciembre de 2020 la Sociedad no está obligada, de acuerdo con el contenido del artículo 42 del Código de Comercio, a formular cuentas anuales consolidadas.

Las presentes cuentas anuales se presentan en euros, que es la moneda funcional y de presentación de la Sociedad.

El tiempo de duración de la Sociedad será indefinido o ilimitado y dio comienzo a sus operaciones el día en que se firmó la escritura de constitución, el 15 de diciembre de 2017.

La Sociedad está gobernada por la Junta General de Accionistas y por el Consejo de Administración.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince centimos

N 20528117 C

2. Urteko kontuak aurkezteko oinarriak

2.1 Sozietateari aplikatu beharreko finantza-informazioaren arau-esparrua

Administratzaileek urteko kontu hauek aurkeztu dituzte, sozietateari aplikagarri zaion finantza-informazioaren arau-esparruarekin bat etorriz. Honako hauetan ezarritakoa da hori:

a) Merkataritzako Kodea eta merkataritza-arloko gainerako legeria.

b) 1514/2007 Dekretuak onartutako Kontabilitate Plan Orokorra eta haren sektoreko egokitzapenak.

c) Kontabilitate Plan Orokorraren eta haren arau osagarrien garapenean, Kontabilitate eta Kontu Auditoretza Institutuak onartutako nahitaez bete beharreko arauak.

d) Aplikatzekoa den Espainiako gainerako kontabilitate-araudia.

2.2 Irudi fidela

Sozietatearen kontabilitate-erregistroetan oinarrituta prestatu dira urteko kontuak, eta aplikatu beharreko finantza-informazioari buruzko arau-esparruarekin bat etorriz, eta, bereziki, bertan jasotako kontabilitateko printzipio eta irizpideekin bat etorriz aurkezten dira. Horrenbestez, dagokion ekitaldian izandako sozietatearen ondarearen, finantza-egoeraren, emaitzen eta eskudiru-fluxuen irudi zehatza erakusten dute. Sozietatearen administratzaileek egin dituzte urteko kontuak, eta Akziodunen Ohiko Batzar Nagusiaren onespena jaso beharko dute, baina, espero dugunaren arabera, batere aldaketarik gabe onartuko ditu.

2.3 Nahitaezkoak ez izan arren aplikatu diren kontabilitate-printzipioak

Ez da aplikatu nahitaezkoa ez den kontabilitate-printzipiorik. Horrez gain, administratzaileek, urteko kontu hauek egitean, kontuan hartu dituzte nahitaez aplikatu beharreko kontabilitateko printzipio eta arauak. Printzipio eta arau horiek eragin nabarmena dute urteko kontuetan. Ez dago aplikatu ez den nahitaezko kontabilitate-printzipiorik.

2. Bases de presentación de las cuentas anuales

2.1 Marco Normativo de información financiera aplicable a la Sociedad

Estas cuentas anuales se han formulado por los Administradores de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable a la Sociedad, que es el establecido en:

a) Código de Comercio y la restante legislación mercantil.

b) Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1514/2007 y sus Adaptaciones sectoriales.

c) Las normas de obligado cumplimiento aprobadas por el Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas en desarrollo del Plan General de Contabilidad y sus normas complementarias.

d) El resto de la normativa contable española que resulte de aplicación.

2.2 Imagen fiel

Las cuentas anuales han sido obtenidas de los registros contables de la Sociedad y se presentan de acuerdo con el marco normativo de información financiera que le resulta de aplicación y en particular, los principios y criterios contables en él contenidos, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera, de los resultados de la Sociedad y de los flujos de efectivo habidos durante el correspondiente ejercicio. Estas cuentas anuales, que han sido formuladas por los Administradores de la Sociedad, se someterán a la aprobación por la Junta General Ordinaria de Accionistas, estimándose que serán aprobadas sin modificación alguna.

2.3. Principios contables no obligatorios aplicados

No se han aplicado principios contables no obligatorios. Adicionalmente, los Administradores han formulado estas cuentas anuales teniendo en consideración la totalidad de los principios y normas contables de aplicación obligatoria que tienen un efecto significativo en dichas cuentas anuales. No existe ningún principio contable que, siendo obligatorio, haya dejado de aplicarse.

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 20528118 C

2.4 Ziurgabetasunaren balorazioari eta estimazioari buruzko alderdi kritikoak

Erantsitako urteko kontuak egiteko orduan, sozietatearen administratzaileek eginiko zenbatespenak erabili dira, erregistratutako aktibo, pasibo, diru-sarrera, gastu edo konpromisoetako batzuk baloratzeko. Oro har, honako hauei buruzkoak dira zenbatespen horiek:

- Aktibo jakin batzuen narriaduragatik izan daitezkeen galerak ebaluatzea (4.2. eta 4.5. oharrak).
- Aktibo materialen eta higiezinen inbertsioen bizitza baliagarria (4.2. oharra).

Aipatutako zenbatespen horiek 2020ko ekitaldia ixtean eskura zegoen informazio onenaren arabera egin badira ere, baliteke, etorkizuneko gertaerek eraginda, hurrengo ekitaldietan horiek (gorantz edo beherantz) aldatu behar izatea; halakorik gertatuz gero, era prospektibo batez egingo litzateke aldaketa hori.

2.4. Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre

En la elaboración de estas cuentas anuales se han utilizado estimaciones realizadas por los Administradores de la Sociedad para valorar algunos de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellas. Básicamente estas estimaciones se refieren a:

- La evaluación de posibles pérdidas por deterioro de determinados activos (Notas 4.2 y 4.5).
- La vida útil de los activos materiales (Nota 4.2).

A pesar de que estas estimaciones se han realizado sobre la base de la mejor información disponible al cierre del ejercicio 2020, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva.

2.5 Informazioaren konparazioa

2019ko ekitaldiari dagokion memoria honetan jasotako informazioa 2020eko ekitaldiko informazioarekin alderatuta aurkezten da.

2.5. Comparación de la información

La información contenida en esta memoria referida al ejercicio 2019 se presenta, a efectos comparativos, con la información del ejercicio 2020.

2.6. Kontabilitate-irizpideen aldaketak

Kontabilitate-irizpideetan ez da aldaketa handirik gertatu 2020ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldian, 2019eko ekitaldian aplikatutako irizpideekin alderatuta.

2.6. Cambios en criterios contables

Durante el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2020 no se han producido cambios de criterios contables respecto a los criterios aplicados en el ejercicio 2019.

3. Ekitaldiko emaitzaren aplikazioa

Sozietateak emaitza nulua lortu du 2020ko ekitaldiaren amaieran, eta, beraz, ez da beharrezkoa huraren banaketari buruz erabakitzea.

3. Aplicación del resultado del ejercicio

La Sociedad ha obtenido un resultado nulo al cierre del ejercicio 2020, no siendo por tanto necesario decidir sobre la aplicación del mismo.

4. Erregistratzeko eta baloratzeko arauak

Hona hemen sozietateak 2020ko ekitaldiko urteko kontuak egiteko erabilitako erregistro- eta balioespen-arau nagusiak, Kontabilitate Plan Orokorrak ezarritakoekin bat etorriz:

4. Normas de registro y valoración

Las principales normas de registro y valoración utilizadas por la Sociedad en la elaboración de sus cuentas anuales del ejercicio 2020 de acuerdo con las establecidas por el Plan General de Contabilidad, han sido las siguientes:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528119 C

4.1 Ibilgetu ukiezina

Oro har, eskuratze-prezioaren edo produkzio-kostuaren arabera baloratzen da hasiera batean ibilgetu ukiezina. Geroago, metatutako amortizazioak minoratutako kostuan baloratzen da eta, hala badagokio, jasan duen narriaduragatiko galerak minoratuta. Aktibo horiek beren bizitza baliagarriaren arabera amortizatzen dira. Aktibo horien bizitza baliagarria ezin bada modu fidagarrian estimatu, hamar urteko epean amortizatzen dira.

Aplikazio informatikoak

Sozietateak kontu honetan erregistratzen ditu ordenagailu-programak eskuratu eta garatzeagatik izandako kostuak, direla webguneak garatzeko kostuak barne. Aplikazio informatikoak mantentzeagatiko kostuak, gertatzen diren ekitaldiko galera eta irabazien kontuan erregistratzen dira. Aplikazio informatikoen amortizazioa egiteko, metodo lineala aplikatzen da hamar urtez, bizitza baliagarria ezin denez modu fidagarrian estimatu.

4.2. Ibilgetu materiala

Ibilgetu materiala balioesteko, hasieran, eskuratze-prezioa edo produkzio-kostua hartzen da kontuan, eta, ondoren, dagokion metatutako amortizazioa eta narriaduraren ondoriozko galerak, halakorik badago, kendu behar zaizkio.

Sortzen diren ekitaldiko galdu-irabazien kontuan kargatzen dira ibilgetu materiala osatzen duten elementuen kontserbazio- eta mantentze-gastuak. Ondasunen kostu handiago modura erregistratzen dira, aldiz, ondasun horien ahalmena edo eraginkortasuna handitzen edo bizitza baliagarria luzatzen laguntzen duten hobekuntzetan inbertitutako zenbatekoak.

Ibilgetu materialaren ordezpenak edo berritzeak aktiboan kontabilizatuko dira, eta, hartara, ordeztutako edo berritutako elementuak kontabilitatetik kendu beharko dira.

Errentamendu operatiboko erregimenean errentan dauden ondasunetako hobekuntzak kostu handiago modura kapitalizatuko dira dagokion kapituluan, baldin eta errentan dagoen higiezinari behin betiko txertatzen bazaizkio, eta kontratuaren aldian edo aktiboaren bizitza baliagarriko epean amortizatuko dira, txikiagoa bada.

4.1. Inmovilizado intangible

Como norma general, el inmovilizado intangible se valora inicialmente por su precio de adquisición o coste de producción. Posteriormente se valora a su coste minorado por la correspondiente amortización acumulada y, en su caso, por las pérdidas por deterioro que haya experimentado. Dichos activos se amortizan en función de su vida útil. Cuando la vida útil de estos activos no puede estimarse de manera fiable se amortizan en un plazo de diez años.

Aplicaciones informáticas

La Sociedad registra en esta cuenta los costes incurridos en la adquisición y desarrollo de programas de ordenador, incluidos los costes de desarrollo de las páginas web. Los costes de mantenimiento de las aplicaciones informáticas se registran en la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio en que se incurren. La amortización de las aplicaciones informáticas se realiza aplicando el método lineal durante un periodo de diez años, por no poder estimar una vida útil de manera fiable.

4.2. Inmovilizado material

El inmovilizado material se valora inicialmente por su precio de adquisición o coste de producción, y posteriormente se minora por la correspondiente amortización acumulada y las pérdidas por deterioro, si las hubiera.

Los gastos de conservación y mantenimiento de los diferentes elementos que componen el inmovilizado material se imputan a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio en que se incurren. Por el contrario, los importes invertidos en mejoras que contribuyen a aumentar la capacidad o eficiencia o a alargar la vida útil de dichos bienes se registran como mayor coste de los mismos.

Las sustituciones o renovaciones de elementos del inmovilizado material se contabilizan en el activo, con el consiguiente retiro contable de los elementos sustituidos o renovados.

Las mejoras en bienes arrendados en régimen de arrendamiento operativo que se incorporan definitivamente al inmueble arrendado, se capitalizan como mayor coste en el epígrafe correspondiente y se amortizan en el período del contrato o en el plazo de la vida útil estimada del activo, si fuera menor.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528120 C

Sozietateak metodo linealari jarraituta, amortizatzen du ibilgetu materiala, dena delako ondasunaren bizitza baliagarriko urteen arabera kalkulaturiko urteko amortizazio-ehunekoak aplikatuz, honako xehetasun honen arabera:

La Sociedad amortiza el inmovilizado material siguiendo el método lineal, aplicando porcentajes de amortización anual calculados en función de los años de vida útil estimada de los respectivos bienes, según el siguiente detalle:

	Kalkulatutako Bizitza baliagarria / Años de Vida Útil Estimada
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	10
Altzariak eta lanabesak / Mobiliario y enseres	6 – 15
Informazioa prozesatzeko tresneria / Equipos para proceso de información	4

4.3. Ibilgetu materialaren balioaren narriadura eta ukiezina

Ekitaldi bakoitza ixtean, edo ibilgetuko elementuren batek balioa galtzen duen zantzurik dagoen aldiro, «Narriadura-testa» izenekoa erabiliz aztertuko du sozietateak ea egon den aktibo horien balio berreskuragarria kontabilitateko balioarena baino zenbateko txikiago batera murrizten duen balio-galerarik.

Zenbateko berreskuragarria hauxe da: arrazoizko balioaren (salmenta-kostuak kenduta) eta erabilera-balioaren arteko zenbateko handiena.

Ibilgetuko elementuen narriaduraren ondorioz egiten diren balorazio-zuzenketak eta, halaber, balorazio-zuzenketa eragin zuten arrazoiak desagertu direlako egiten diren itzulketak, galdu-irabazien kontuan aitortuko dira, gastu edo diru-sarrera moduan, hurrenez hurren.

Balio-narriaduraren ondoriozko galera bat atzera itzultzen denean, aktiboaren kontabilitateko zenbatekoa haren zenbateko berreskuragarriaren berrikusitako zenbatespenaren neurri berean handituko da. Hala ere, handitutako kontabilitateko zenbateko hori ez da izango aurreko ekitaldietan narriaduraren ondoriozko galerarik aitortu ezean zehaztuko zena baino handiagoa.

Sozietateko administratzaileen iritziz, ez dago 2020ko urteko kontu erantsietan islatutakoaz bestelako narriadura-zantzu gehigarriri.

4.3. Deterioro del valor del inmovilizado material e intangible

Al cierre de cada ejercicio siempre que existan indicios de pérdida de valor de un elemento del inmovilizado, la Sociedad procederá a estimar mediante el denominado "Test de deterioro" la posible existencia de pérdidas de valor que reduzcan el valor recuperable de dichos activos a un importe inferior al de su valor en libros.

El importe recuperable se determina como el mayor importe entre el valor razonable menos los costes de venta y el valor en uso.

Las correcciones valorativas por deterioro de los elementos del inmovilizado, así como su reversión, cuando las circunstancias que lo motivaron hubieran dejado de existir, se reconocerán como un gasto o un ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias.

Cuando una pérdida por deterioro de valor revierte posteriormente, el importe en libros del activo se incrementa en la estimación revisada de su importe recuperable, pero de tal modo que el importe en libros incrementado no supere el importe en libros que se habría determinado de no haberse reconocido ninguna pérdida por deterioro en ejercicios anteriores.

Los Administradores de la Sociedad consideran que no hay indicios de deterioro adicionales a los reflejados en las cuentas anuales adjuntas al 31 de diciembre de 2020.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528121 C

4.4. Errentamenduak

Errentamenduak finantza-errentamendu gisa sailkatzen dira, baldin eta errentamenduaren baldintzetatik ondorioztatzen bada, maizterrari transferitzen zaizkiola kontratuaren xede den aktiboaren jabeari berez dagozkion arriskuak eta mozkinak. Errentamendu operatibo gisa sailkatzen dira gainerako errentamenduak.

Errentamendu operatiboa

Errentamendu operatiboko akordioetatik datozen diru-sarrerak eta gastuak galdu-irabazien kontuari egozten zaizkio, sortzen diren ekitaldian.

Errentamendu operatibo bat kontratatzean egiten diren kobrantza edo ordainketa guztiak kobrantza edo ordainketa aurreratutzat hartuko dira, eta emaitzei egotziko zaizkie errentamendu-aldiaren barruan, errentan emandako aktiboaren mozkinak lagatzen edo jasotzen diren heinean.

4.5. Finantza-tresnak

Finantza-aktiboak

Finantza-aktiboak kategoria hauetan sailkatzen dira:

- Maileguak eta kobratzeko kontu-sailak: ondasun-salmentan edo enpresaren trafiko-eragiketen ondoriozko zerbitzugintzan sortutako finantza-aktiboak edota, merkataritza-jatorria eduki gabe, ondare-tresnak edo deribatuak ez direnak, baldin eta haien kobrantzak zenbateko zehatzekoak edo zehaztu daitekeen zenbatekokoak badira eta merkatu aktibo batean negoziatzen ez badira.

- Inbertsioak Taldeko enpresetako, elkartuetako eta talde anitzekoetako ondarean: Sozietatearekin kontrol-erlazio bidezko lotura duten enpresak jotzen dira Taldeko enpresa. Sozietateak enpresa elkartuen gainean eragin nabarmena izateko gaitasuna du. Bestalde, talde anitzeko sozietateen kategoriaren barruan dauden sozietateen gainean, baterako kontrola egiten da bazkide batekin edo gehiagorekin batera, betiere akordio baten indarrez.

4.4. Arrendamientos

Los arrendamientos se clasifican como arrendamientos financieros siempre que de las condiciones de los mismos se deduzca que se transfieren al arrendatario sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad del activo objeto del contrato. Los demás arrendamientos se clasifican como arrendamientos operativos.

Arrendamiento operativo

Los ingresos y gastos derivados de los acuerdos de arrendamiento operativo se cargan a la cuenta de pérdidas y ganancias en el ejercicio en que se devengan.

Cualquier cobro o pago que pudiera realizarse al contratar un arrendamiento operativo, se tratará como un cobro o pago anticipado que se imputará a resultados a lo largo del periodo del arrendamiento, a medida que se cedan o reciban los beneficios del activo arrendado.

4.5. Instrumentos financieros

Activos financieros

Los activos financieros se clasifican en las siguientes categorías:

- Préstamos y partidas a cobrar: activos financieros originados en la venta de bienes o en la prestación de servicios por operaciones de tráfico de la empresa, o los que no teniendo un origen comercial, no son instrumentos de patrimonio ni derivados y cuyos cobros son de cuantía fija o determinable y no se negocian en un mercado activo.

- Inversiones en el patrimonio de empresas del Grupo, asociadas y multigrupo: se consideran empresas del Grupo aquellas vinculadas con la Sociedad por una relación de control, y empresas asociadas aquellas sobre las que la Sociedad ejerce una influencia significativa. Adicionalmente, dentro de la categoría de multigrupo se incluye a aquellas sociedades sobre las, en virtud de un acuerdo, se ejerce un control conjunto con uno o más socios.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528122 C

- Emandako fidantzak eta gordailuak: Sozietateak bere gain hartutako obligazioak betetzearen berme gisa eratzen dituen gordailuak.

Hasierako balorazioa-

Finantza-aktiboak, hasieran, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioarekin erregistratzen dira, zuzenean egotz dakizkiekeen transakzio-kostuak gehituta.

Mendeko sozietatearen gaineko kontrola ematen duten taldeko enpresen ondarean egindako inbertsioen kasuan, lege-aholkulariei edo inbertsioa egitearekin lotzen diren beste profesional batzuei ordaindutako ordainsariak zuzenean egozten dira galdu-irabazien kontura.

Geroko balorazioa-

Kobratzeko maileguak eta partidak kostu amortizatuan baloratuko dira.

Taldeko enpresetan, enpresa elkartuetan eta talde anitzekoetan egindako inbertsioak haien kostura baloratuko dira, kenduta, hala badagokio, narriaduraren ondoriozko balorazio-zuzenketak. Zuzenketa horiek dira liburuetan duten balioaren eta berreskura daitekeen zenbatekoaren arteko aldea, eta, horretarako, kontuan hartuko da berreskura daitekeen zenbatekoa dela bi zenbateko hauen arteko handiena: arrazoizko balioa ken salmenta-kostuak, eta inbertsioaren ondoriozko eskudiru-fluxuen gaur egungo balioa. Berreskura daitekeen zenbatekoaren ebidentzia hoberik ezean, mota horretako aktiboen narriadura kalkulatzean, partaidetzako sozietatearen ondare garbia hartuko da aintzat, balorazioaren datan dauden gainbalio tazituekin zuzenduta.

Ekitaldiaren itxieran, gutxienez, eta inbertsio batek liburuetan duen balioa berreskuragarria ez den ebidentzia objektiboa dagoenean, Sozietateak narriadura-testa egiten du arrazoizko balioan erregistratuta ez dauden finantza-aktiboetarako. Narriaduraren ebidentzia objektiboa dagoela jotzen da finantza-aktiboaren balio berreskuragarria kontabilitateko balioa baino txikiagoa bada. Hala gertatzen denean, narriadura horren erregistroa galdu-irabazien kontuan jasotzen da.

- Fianzas y depósitos entregados: Depósitos constituidos en garantía del cumplimiento de obligaciones contraídas por la Sociedad.

Valoración inicial-

Los activos financieros se registran inicialmente al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de la transacción que sean directamente atribuibles.

En el caso de inversiones en el patrimonio de empresas del grupo que otorgan control sobre la sociedad dependiente, los honorarios abonados a asesores legales u otros profesionales relacionados con la adquisición de la inversión se imputan directamente a la cuenta de pérdidas y ganancias.

Valoración posterior-

Los préstamos y partidas a cobrar se valoran por su coste amortizado.

Las inversiones en empresas del Grupo, asociadas y multigrupo se valoran por su coste, minorado, en su caso, por el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro. Dichas correcciones se calculan como la diferencia entre su valor en libros y el importe recuperable, entendido éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos de efectivo futuros derivados de la inversión. Salvo mejor evidencia del importe recuperable, en la estimación del deterioro de esta clase de activos se tomará en consideración el patrimonio neto de la sociedad participada, corregido por las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración.

Al menos al cierre del ejercicio, siempre que exista evidencia objetiva de que el valor en libros de una inversión no sea recuperable, la Sociedad realiza un test de deterioro para los activos financieros que no están registrados a valor razonable. Se considera que existe evidencia objetiva de deterioro si el valor recuperable del activo financiero es inferior a su valor en libros. Cuando se produce, el registro de este deterioro se registra en la cuenta de pérdidas y ganancias.

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 20528123 C

Zehazki, eta merkataritza-zordunei eta kobratu beharreko beste kontu batzuei buruzko balorazio-zuzenketei dagokienez, kredituak narriatzeko irizpideari jarraitzen dio Sozietateak, betiere kreditu horiek kobratzeko zailtzat jotzea zentzuz pentsarazten duten zirkunstantziak gertatzen diren kasuetan —horiek berreskuratzeko banako analisiaren ondoren, eta horien antzinatasunaren arabera eta beste alderdi batzuen arabera (egoera irregularra, hartzekodunen konkurtsoa edo kaudimen gabeziak)—.

Sozietateak finantza-aktiboei baja ematen die dagokion finantza-aktiboaren eskudiru-fluxuaren gaineko eskubideak amaitu edo laga direnean, baldin eta horrelakoak edukitzearen berezko arriskuak eta mozkinak funtsean transferitu badira.

Finantza-pasiboak

Finantza-pasiboak dira sozietatearen zordunketak eta ordaintzeko partidak, enpresaren trafiko-eragiketen ondorioz ondasunak eta zerbitzuak erostean sortu direnak, edo, merkataritza-jatorririk ez duten arren, finantza-tresna deribatutzat hartu ezin direnak ere.

Zordunketak eta ordaintzeko partidak jasotako ordainaren arrazoizko balioan balioesten dira hasieran, zuzenean egotz dakizkiokeen transakzio-kostuen arabera egokituta. Ondoren, pasibo horiek amortizatutako kostuaren arabera balioesten dira.

Sozietateak finantza-pasiboei baja ematen die horrelakoak sortu dituzten obligazioak amaitzen direnean.

4.6. Atzerriko monetako transakzioak

Euroa da Sozietateak erabiltzen duen moneta funtzionala. Horrenbestez, euroaz bestelako dibisa batzuetan egin beharreko eragiketak, atzerriko monetan egindakotzat joko dira, eta eragiketen datan indarrean dauden truke-tasaren arabera erregistratzen dira.

Ekitaldiaren amaieran, atzerriko monetan izendatutako moneta-aktiboak eta -pasiboak balantzearen datako truke-tasa aplikatuta bihurtzen dira. Adierazten diren mozkinak edo galerak zuzenean egozten dira sortzen diren ekitaldiko galdu-irabazien kontuan.

En particular, y respecto a las correcciones valorativas relativas a los deudores comerciales y otras cuentas a cobrar, la Sociedad sigue el criterio de deteriorar los créditos para los que, tras un análisis individual de la recuperabilidad de los mismos, y en función de su antigüedad u otros aspectos, como situación irregular, concurso de acreedores o insolvencias, concurran circunstancias que permitan razonablemente su calificación como de dudoso cobro.

La Sociedad da de baja los activos financieros cuando expiran o se han cedido los derechos sobre los flujos de efectivo del correspondiente activo financiero y se han transferido sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad.

Pasivos financieros

Son pasivos financieros aquellos débitos y partidas a pagar que tiene la Sociedad y que se han originado en la compra de bienes y servicios por operaciones de tráfico de la empresa, o también aquellos que, sin tener un origen comercial, no pueden ser considerados como instrumentos financieros derivados.

Los débitos y partidas a pagar se valoran inicialmente al valor razonable de la contraprestación recibida, ajustada por los costes de la transacción directamente atribuibles. Con posterioridad, dichos pasivos se valoran de acuerdo con su coste amortizado.

La Sociedad da de baja los pasivos financieros cuando se extinguen las obligaciones que los han generado.

4.6. Transacciones en moneda extranjera

La moneda funcional utilizada por la Sociedad es el euro. Consecuentemente, las operaciones en otras divisas distintas del euro se consideran denominadas en moneda extranjera y se registran según los tipos de cambio vigentes en las fechas de las operaciones.

Al cierre del ejercicio, los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera se convierten aplicando el tipo de cambio en la fecha del balance. Los beneficios o pérdidas puestos de manifiesto se imputan directamente a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio en que se producen.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528124 C

4.7. Mozkinen gaineko zergak

Mozkinen gaineko zergaren ondoriozko gastuaren edo diru-sarreraren barruan sartzen dira zerga korronteren ondoriozko gastuari edo diru-sarrerari dagokion zatia eta zerga geroratuaren ondoriozko gastuari edo diru-sarrerari dagokion zatia.

Zerga korrontea sozietateak ekitaldi bateko mozkinaren gaineko zergaren likidazio fiskalen ondorioz ordaindutako zenbatekoa da. Zergaren kuotako kenkariek eta bestelako abantaila fiskalek —atxikipenak eta konturako ordainketak salbuetsita— eta aurreko ekitaldietako eta honetan egiaz aplikatutako zerga-galera konpentsagarriek zerga korrontearen zenbateko txikiagoa egotea dakarte.

Zerga geroratuaren ondoriozko gastua (edo sarrera) zerga geroratuaren ondoriozko aktiboen eta pasiboen aitorpenarekin eta ezereztearekin bat dator. Horrelakoek aldi baterako diferentziak hartzen dituzte barnean; aktiboen eta pasiboen kontabilitateko zenbatekoen eta haien balio fiskalaren arteko diferentzien ondorioz ordaintzea edo berreskuratzea aurreikusitako zenbatekoak dira horiek, baita konpentsatzeko dauden zerga-oinarri negatiboak eta fiskalki aplikatu gabeko kenkari fiskalen ondoriozko kredituak ere. Zenbateko horiek erregistratzeko, berreskuratzea edota kitatzea espero den karga-tasa aplikatzen zaio dagokion aldi baterako diferentziari edo kredituari.

Zerga geroratuaren ondoriozko pasiboak aitortzen dira aldi baterako diferentzia zergapegarri guztietarako, betiere merkataritzako funtsen edo bestelako aktibo edo pasiboen hasierako aitorpenaren ondoriozkoak ez badira, eta horrelakoak emaitza fiskalean eta kontabilitateko emaitzan eraginik ez duen eragiketa batean gertatzen badira eta negoziazio-konbinazio bat ez bada.

Zerga geroratuen ondoriozko aktiboak, bestalde, sozietateak etorkizunean horiek gauzatu ahal izateko behar adina zerga-irabazi izango dituela probablea dela jotzen denean baino ez dira aitortuko.

Zerga geroratuen ondoriozko aktiboak eta pasiboak, ondare-kontuetan zuzeneko karguak edo ordainketak dituzten eragiketen ondorio direnak, ondare garbian kontrapartida eginda kontabilizatzen dira ere bai.

Kontabilitatea ixten den aldiro zerga geroratuagatik erregistraturik dauden aktiboak berriz aztertzen dira, eta horiei dagozkien zuzenketak egiten dira etorkizunean

4.7. Impuestos sobre beneficios

El gasto o ingreso por impuesto sobre beneficios comprende la parte relativa al gasto o ingreso por el impuesto corriente y la parte correspondiente al gasto o ingreso por impuesto diferido.

El impuesto corriente es la cantidad que la Sociedad satisface como consecuencia de las liquidaciones fiscales del impuesto sobre el beneficio relativas a un ejercicio. Las deducciones y otras ventajas fiscales en la cuota del impuesto, excluidas las retenciones y pagos a cuenta, así como las pérdidas fiscales compensables de ejercicios anteriores y aplicadas efectivamente en éste, dan lugar a un menor importe del impuesto corriente.

El gasto (o el ingreso) por impuesto diferido se corresponde con el reconocimiento y la cancelación de los activos y pasivos por impuesto diferido. Estos incluyen las diferencias temporarias que se identifican como aquellos importes que se prevén pagaderos o recuperables derivados de las diferencias entre los importes en libros de los activos y pasivos y su valor fiscal, así como las bases imponibles negativas pendientes de compensación y los créditos por deducciones fiscales no aplicadas fiscalmente. Dichos importes se registran aplicando a la diferencia temporaria o crédito que corresponda el tipo de gravamen al que se espera recuperarlos o liquidarlos.

Se reconocen pasivos por impuestos diferidos para todas las diferencias temporarias imponibles, excepto aquellas derivadas del reconocimiento inicial de fondos de comercio o de otros activos y pasivos en una operación que no afecta ni al resultado fiscal ni al resultado contable y no es una combinación de negocios.

Por su parte, los activos por impuestos diferidos sólo se reconocen en la medida en que se considere probable que la Sociedad vaya a disponer de ganancias fiscales futuras con las que poder hacerlos efectivos.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos, originados por operaciones con cargos o abonos directos en cuentas de patrimonio, se contabilizan también con contrapartida en patrimonio neto.

En cada cierre contable se reconsideran los activos por impuestos diferidos registrados, efectuándose las oportunas correcciones a los mismos en la medida en que

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 20528125 C

berreskuratzeari buruz zalantzak dauden neurrian. Halaber, balantzean erregistraturik ez dauden zerga geroratuen ondoriozko aktiboak ere ebaluatzen dira itxiera bakoitzean, eta horiek aitortuko dira etorkizunean mozkin fiskalekin berreskuratzea gertagarri bilakatzen den heinean.

existan dudas sobre su recuperación futura. Asimismo, en cada cierre se evalúan los activos por impuestos diferidos no registrados en balance, de forma que son objeto de reconocimiento en la medida en que pase a ser probable su recuperación con beneficios fiscales futuros.

4.8. Diru-sarrerak eta gastuak

Diru-sarrerak eta gastuak sortzapen-irizpidearen arabera egozten dira, hau da, haiek irudikatzen duten ondasunen eta zerbitzuen korronte erreala gertatzen denean, haien ondoriozko moneta-korronteak edo finantza-korronteak edozein unetan gertatzen direlarik ere. Diru-sarrera horiek jasotako ordainaren arrazoizko balioagatik balioesten dira, horri deskontuak eta zergak kendu ostean.

Zerbitzugintzaren ondoriozko sarrerak aitortzean, kontuan izango da balantzearen datan zer neurritan egin den zerbitzua, betiere transakzioaren emaitza modu fidagarrian zenbatetsi badaiteke.

Finantza-aktiboetatik sortutako interesak interes-tasa efektiboaren metodoa erabiliz aitortzen dira, eta dibidenduak aitortzen dira akziodunak horiek jasotzeko eskubidea duela deklaratzen denean. Nolanahi ere, eskuratu ondoren sortzen diren finantza-aktiboetako interesak eta dibidenduak diru-sarrera moduan aitortuko dira galdu-irabazien kontuan.

__*Jasotako ustiapeneko diru-laguntzak*__

1. oharrean adierazitako helburuekin bat etorriz, sozietateak euskal enpresen ekonomia nazioartekotzea sustatzen du, eta enpresei laguntza ematen die nazioarteko proiekzioan, bai eta eskumena duten agenteei ere, Euskal Autonomia Erkidegora kanpoko inbertsioak erakar ditzaten.

Ildo horretan, sozietatea ustiapenerako dirulaguntzen bidez finantzatzen da batez ere, eta dirulaguntza horiek bere egituraren kostua estaltzen duen zenbatekoa izango dute. Haatik, ez dira hor sartzen eskudiru-fluxuen irteera ekarriko ez duten gastuak, batez ere ibilgetuaren amortizazioa eta narriadura eta ondarean parte hartzearen ondoriozko narriadurak eta galerak. Euskal Autonomia Erkidegotik jasotako dirulaguntza horiek nazioartekotzeari lotutako interes publiko edo orokorreko jarduera garatzeko berariazko gastuak eta jarduerak

4.8. Ingresos y gastos

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio de devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de ellos. Dichos ingresos se valoran por el valor razonable de la contraprestación recibida, deducidos descuentos e impuestos.

El reconocimiento de los ingresos por prestación de servicios se realiza considerando el grado de realización de la prestación a la fecha del balance, siempre y cuando el resultado de la transacción pueda ser estimado con fiabilidad.

Los intereses recibidos de activos financieros se reconocen utilizando el método del tipo de interés efectivo y los dividendos, cuando se declara el derecho del accionista a recibirlos. En cualquier caso, los intereses y dividendos de activos financieros devengados con posterioridad al momento de la adquisición se reconocen como ingresos en la cuenta de pérdidas y ganancias.

__*Subvenciones de explotación recibidas*__

De acuerdo con los objetivos que se indican en la Nota 1, la Sociedad promueve la internacionalización de la economía de las empresas vascas, dando soporte a las empresas en su proyección internacional, así como a los agentes competentes, en la atracción de inversiones externas a la Comunidad Autónoma Vasca.

En este sentido, la Sociedad se financia, principalmente, a través de subvenciones a la explotación por un importe tal que cubra el coste de su estructura, a excepción de aquellos gastos que no impliquen salida de flujos de efectivo, principalmente la amortización y el deterioro del inmovilizado y los deterioros y pérdidas de participaciones en el patrimonio. Dichas subvenciones recibidas de la Comunidad Autónoma de Euskadi son transferencias recibidas para financiar las actividades y gastos específicos del desarrollo de la actividad de interés

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528126 C

finantzatzeko izango dira, eta zuzenean egozten zaizkie galdu-irabazien kontuari, gastu horiek ekitaldian bertan sortzen diren heinean.

Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak (12.5 eta 13. oharrak)

Galdu-irabazien kontuko epigrafe honetan sartzen dira Sozietateak ematen dituen ustiapeneko eta Kapitaleko dirulaguntzak: hain zuzen ere, Sozietateak berak atzerrian parte hartzen duen sozietateei beren jarduerak garatzeko ematen dizkien dirulaguntzak. Dirulaguntza horiek Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu orokorretan xedatutako baldintzen arabera ematen dira, ustiapen-gastuak finantzatzeko.

4.9. Hornidurak, kontingentziak eta etorkizuneko konpromisoak

Sozietatearen administratzaileek urteko kontuak egiteko garaian honako hauek bereizten dituzte:

- Hornidurak: iraganeko gertaeren ondoriozko oraingo obligazioak estaltzen dituzten saldo hartzekodunak, baldin eta haiek kitatzeak baliabide-irteera eragitea oso litekeena bada, eta haien zenbatekoa eta/edo kitatzeko unea zehaztugabea bada.

- Pasibo kontingenteak: iraganeko gertaeren ondorioz sor daitezkeen obligazioak, sozietatearen nahiarekin lotuta ez dagoen etorkizuneko gertakizun bat edo gehiago gertatzearen edo ez gertatzearen baldintzapean badago haiek gauzatzea.

- Etorkizuneko konpromisoak: Eusko Jaurlaritzak onartutako konpromiso aurreikusi bat dagoenean hainbat inbertsio eta gastu ez aldizkakoetarako, baina horien sortzapena ez denean ekitaldiaren itxieran sortuko.

Urteko kontuetan jasotako hornidura guztiei dagokienez, estimatzen da obligazioari erantzun behar izateko aukera handiagoa dela hori ez gertatzeko aukera baino. Pasibo kontingenteak ez dira urteko kontuetan aitortzen, eta haien berri ematen da, ordea, memoriaren oharretan, betiere ez badira urrunekotzat jotzen.

público o general asociada a la internacionalización y se imputan directamente a la cuenta de pérdidas y ganancias, en tanto en cuanto los gastos relacionados se incurren en el propio ejercicio.

Otros gastos de gestión corriente (Notas 12.5 y 13)

Bajo este epígrafe de la cuenta de pérdidas y ganancias se incluyen las subvenciones de explotación y de capital concedidas por la Sociedad a las sociedades en las que participa en el extranjero para el desarrollo de sus actividades. Dichas subvenciones se otorgan en función de las condiciones establecidas en los presupuestos generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para financiar los gastos de explotación de las mismas.

4.9. Provisiones, contingencias y compromisos futuros

Los Administradores de la Sociedad en la formulación de las cuentas anuales diferencian entre:

- Provisiones: saldos acreedores que cubren obligaciones actuales derivadas de sucesos pasados, cuya cancelación es probable que origine una salida de recursos, pero que resultan indeterminados en cuanto a su importe y/o momento de cancelación.

- Pasivos contingentes: obligaciones posibles surgidas como consecuencia de sucesos pasados, cuya materialización futura está condicionada a que ocurra, o no, uno o más eventos futuros independientes de la voluntad de la Sociedad.

- Compromisos futuros: conjunto de inversiones y gastos de carácter no periódico para los que existe un compromiso previsto aprobado por el Gobierno Vasco, pero que no serán objeto de devengo al cierre del ejercicio.

Las cuentas anuales recogen todas las provisiones con respecto a las cuales se estima que la probabilidad de que se tenga que atender la obligación es mayor que de lo contrario. Los pasivos contingentes no se reconocen en las cuentas anuales, sino que se informa sobre los mismos en las notas de la memoria, en la medida en que no sean considerados como remotos.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528127 C

Sozietateko administratzaileen iritziz, 2020ko abenduaren 31n ez dago pasibo kontingente adierazgarririk.

Hornidurak balioesten dira obligazioa kitatzeko edo eskualdatzeko behar den zenbatekoaren ahalik eta zenbatespen onenaren balio eguneratuan, betiere gertaerari eta haren ondorioei buruz eskura dagoen informazioa aintzat hartuta, eta aipatutako hornidura horiek finantza-gastu gisa sortzen den neurrian eguneratzeagatik sortutako doikuntzak erregistraturik.

Obligazioa kitatzeko unean hirugarren batengandik jasotzekoa den konpentsazioa —baldin eta diru-itzultze hori jasotzeko zalantzarik ez badago— aktibo gisa erregistratzen da, salbu arriskuaren zati bat kanporatzeko legezko lotura dagoenean eta horren arabera sozietateak erantzuteko betebeharrik ez duenean; egoera horretan, konpentsazioa kontuan hartuko da dagokion horniduraren zenbatekoa, hala badagokio, kalkulatzeko.

4.10. Langileak kaleratzearen ondoriozko kalte-ordainak

Indarrean dagoen legediaren arabera, sozietatea derrigortuta dago langileei kalte-ordainak ematera, egoera jakin batzuetan beren arteko lan-harremana eten duen kasuetan. Horrenbestez, arrazoizko kuantifikazioa izan dezaketen kaleratzeen ondoriozko kalte-ordainak gastu gisa erregistratzen dira kaleratzeko erabakia hartzen den ekitaldian, betiere hirugarrenarekiko iguripenak sortu badira.

2019ko ekitaldian, kontzeptu horretan 84.612 euroko gastua erregistratu da, "Epe laburreko hornidurak" epigrafean (12.3 oharra), nahiz eta 2020ko ekitaldiaren amaieran kontzeptu horregatik gasturik eman ez delarik.

4.11. Pentsioen ondoriozko konpromisoak eta langileei eman beharreko bestelako ordainsariak

Sozietateak ez du langileentzako erretiroko pentsio-planik, eta Estatuko Gizarte Segurantzak estaltzen ditu horri buruzko obligazioak.

Gainera, sozietatearen administrazio-kontseiluak erabaki zuen Eusko Jaurlaritzak eratutako Itzarri BGAE

Los Administradores de la Sociedad estiman que no existen pasivos contingentes significativos al 31 de diciembre de 2020.

Las provisiones se valoran por el valor actual de la mejor estimación posible del importe necesario para cancelar o transferir la obligación, teniendo en cuenta la información disponible sobre el suceso y sus consecuencias, y registrándose los ajustes que surjan por la actualización de dichas provisiones como un gasto financiero conforme se va devengando.

La compensación a recibir de un tercero en el momento de liquidar la obligación, siempre que no existan dudas de que dicho reembolso será percibido, se registra como activo, excepto en el caso de que exista un vínculo legal por el que se haya exteriorizado parte del riesgo, y en virtud del cual la Sociedad no esté obligada a responder; en esta situación, la compensación se tendrá en cuenta para estimar el importe por el que, en su caso, figurará la correspondiente provisión.

4.10. Indemnizaciones por despido

De acuerdo con la legislación vigente, la Sociedad está obligada al pago de indemnizaciones a aquellos empleados con los que, bajo determinadas condiciones, rescinda sus relaciones laborales. Por tanto, las indemnizaciones por despido susceptibles de cuantificación razonable se registran como gasto en el ejercicio en el que se adopta la decisión del despido y siempre que se hayan generado expectativas frente al tercero.

Durante el ejercicio 2019 se registró un gasto por este concepto por importe de 84.612 euros registrado bajo el epígrafe "Provisiones a corto plazo" (Nota 12.3), no habiendo gasto por este concepto al cierre del ejercicio 2020.

4.11. Compromisos por pensiones y otras retribuciones al personal

La Sociedad no tiene un plan de pensiones de jubilación para sus empleados, estando las obligaciones al respecto cubiertas por la Seguridad Social del Estado.

Adicionalmente, el Consejo de Administración de la Sociedad ha acordado la adhesión a la Entidad de

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 20528128 C

borondatezko gizarte-aurreikuspeneko erakundera atxikitzea. Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioko langileek egiaztatutako prestazio publikoak osatzea da haren xede soziala, erretiroko, ezintasun iraunkorreko, heriotzako edo epe luzerako langabeziako kontingentziak gertatzen direnean.

2020ko ekitaldian plan horretara egindako ekarpena 29.412 eurokoa izan da (18.860 euro 2019ko ekitaldian) (12.3 oharra).

4.12. Ingurumenaren arloko ondare elementuak

Ingurumen-izaerako aktibotzat hartzen dira sozietatearen jardueran modu iraunkorrean erabilitako ondasunak, baldin eta haien xede nagusia bada ingurumen-inpaktua gutxiagotzea eta ingurumena babestu eta hobetzea, etorkizuneko kutsadura murriztea edo deuseztatzea ere barne hartuta.

Sozietatearen jarduera kontuan izanik, sozietateak ez du ondareari, finantza-egoerari eta emaitzei dagokienez adierazgarriak izan daitezkeen ingurumen-arloko erantzukizunik, gasturik, aktiborik, hornidurarik eta kontingentziarik. Hori dela eta, ez da banakapenik jaso urteko kontu hauetan.

4.13. Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak

Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kontabilizatzeko orduan, honako irizpide hauek jarraitzen ditu sozietateak:

a) Diru-laguntza, dohaintza eta kapital-legatu ez-itzulgarriak: Emandako zenbatekoaren edo ondasunaren arrazoizko balioaren arabera balioesten dira, diruzkoak diren edo ez kontuan hartuta, eta emaitzetara egozten dira denboraldian amortizaziora egindako zuzkiduraren arabera diruz lagundutako elementuen kasuan edo, hala badagokio, haien besterentzea edo narriaduraren ondoriozko balorazio-zuzenketa gertatzen denean; alde batera gelditzen dira, halere, bazkideen edo jabeen aldetik xede zehatzik gabe jasotakoak. Azken horiek zuzenean erregistratzen dira funts propioetan, eta ez dira diru-sarrera.

Previsión Voluntaria Itzarri-EPSV, constituida por el Gobierno Vasco y que tiene por objeto social complementar las prestaciones públicas acreditadas por los trabajadores de la Administración Vasca cuando se produzcan las contingencias de jubilación, incapacidad permanente, fallecimiento o desempleo de larga duración.

La aportación realizada en el ejercicio 2020 a dicho plan ha ascendido a 29.412 euros (18.860 euros en el ejercicio 2019) (Nota 12.3).

4.12. Elementos patrimoniales de naturaleza medioambiental

Se consideran activos de naturaleza medioambiental los bienes que son utilizados de forma duradera en la actividad de la Sociedad, cuya finalidad principal es minimizar el impacto medioambiental y la protección y mejora del medio ambiente, incluyendo la reducción o eliminación de la contaminación futura.

Dada la actividad a la que se dedica la Sociedad, la misma no tiene responsabilidades, gastos, activos, ni provisiones y contingencias de naturaleza medioambiental que pudieran ser significativos en relación con el patrimonio, la situación financiera y los resultados de la misma. Por este motivo, no se incluyen desgloses en las presentes cuentas anuales.

4.13. Subvenciones, donaciones y legados

Para la contabilización de las subvenciones, donaciones y legados recibidos la Sociedad sigue los criterios siguientes:

a) Subvenciones, donaciones y legados de capital, no reintegrables: Se valoran por el valor razonable del importe o el bien concedido, en función de si son de carácter monetario o no, y se imputan a resultados en proporción a la dotación a la amortización efectuada en el periodo para los elementos subvencionados o, en su caso, cuando se produzca su enajenación o corrección valorativa por deterioro, con excepción de las recibidas de socios o propietarios con finalidad indeterminada, que se registran directamente en los fondos propios y no constituyen ingreso alguno.

b) Diru-laguntza itzulgarriak: itzulgarriak direnean pasibo modura kontabilizatzen dira.

c) Ustiapeneko diru-laguntzak: emaitzen barruan sartzen dira ematen dituztenean, betiere etorkizuneko ekitaldietako ustiapen-defizita finantzatzera bideratzen ez badira, orduan ekitaldi horietan egotziko baitira. Berariazko gastuak finantzatzeko ematen badituzte, finantzaturiko gastuak sortu ahala egingo da egozpena.

b) Subvenciones de carácter reintegrables: Mientras tienen el carácter de reintegrables se contabilizan como pasivos.

c) Subvenciones de explotación: Se abonan a resultados en el momento en que se conceden excepto si se destinan a financiar déficit de explotación de ejercicios futuros, en cuyo caso se imputarán en dichos ejercicios. Si se conceden para financiar gastos específicos, la imputación se realizará a medida que se devenguen los gastos financiados.

4.14. Alderdi lotuekiko transakzioak

Alderdi lotuekiko eragiketa guztiak merkatuko balioetan egiten ditu sozietateak. Gainera, transferentzia-prezioak behar bezala jasanda daude; horrenbestez, sozietateko administratzaileen ustez alderdi horrengatik ez dago etorkizunean garrantzizko pasiborik eragin dezakeen arrisku esanguratsurik.

4.14. Transacciones con partes vinculadas

La Sociedad realiza todas sus operaciones con vinculadas a valores de mercado. Adicionalmente, los precios de transferencia se encuentran adecuadamente soportados por lo que los Administradores de la Sociedad consideran que no existen riesgos significativos por este aspecto de los que puedan derivarse pasivos de consideración en el futuro.

4.15. Partida korronteak eta ez-korronteak

Aktibo korronteak dira ohiko ustiapen-zikloari (urtebetekoa izan ohi da oro har) lotuta dauden aktiboak, baita ekitaldia ixteko egunetik epe laburrera epemuga izatea, besterentzea edo diru bihurtzea espero diren aktiboak, negoziatzeko mantendutako finantza-aktiboak —urtebete baino gehiagoko likidazio-epea duten finantza-tresna deribatuak izan ezik— eta eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak ere. Baldintza horiek betetzen ez dituzten aktiboak, berriz, ez-korronteak dira.

Era berean, pasibo korronteak dira ohiko ustiapen-zikloari lotutakoak, negoziatzeko mantendutako finantza-pasiboak, urtebete baino gehiagoko epea duten finantza-tresna deribatuak izan ezik, eta, oro har, epe laburrerako mugaeguna edo azkentzea duten obligazio guztiak. Horrelakorik ezean, ez-korronte gisa sailkatzen dira.

4.15. Partidas corrientes y no corrientes

Se consideran activos corrientes aquellos vinculados al ciclo normal de explotación que con carácter general se considera de un año, también aquellos otros activos cuyo vencimiento, enajenación o realización se espera que se produzca en el corto plazo desde la fecha de cierre del ejercicio, los activos financieros mantenidos para negociar, con la excepción de los derivados financieros cuyo plazo de liquidación sea superior al año y el efectivo y otros activos líquidos equivalentes. Los activos que no cumplen estos requisitos se califican como no corrientes.

Del mismo modo, son pasivos corrientes los vinculados al ciclo normal de explotación, los pasivos financieros mantenidos para negociar, con la excepción de los derivados financieros cuyo plazo de liquidación sea superior al año y en general todas las obligaciones cuyo vencimiento o extinción se producirá en el corto plazo. En caso contrario, se clasifican como no corrientes.

4.16. Eskudiru-fluxuen egoera-orria

Eskudiru-fluxuen egoera-orrian, eta zeharkako metodoarekin bat etorriz prestaturik, honako esamolde hauek erabiltzen dira, zentzu hauekin:

- Eskudiru-fluxuak: eskudiruaren eta baliokideen sarrera eta irteerak; likidezia handia eta balioa

4.16. Estado de flujos de efectivo

En el estado de flujos de efectivo, preparado de acuerdo con el método indirecto, se utilizan las siguientes expresiones en los siguientes sentidos:

- Flujos de efectivo: entradas y salidas de dinero en efectivo y de sus equivalentes, entendiendo por

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528130 C

aldatzeko arrisku adierazgarririk gabeko epe laburrerako inbertsioak jotzen dira baliokidetzat.

- Ustiapen-jarduerak: Sozietatearen jarduera tipikoak, baita inbertsio edo finantzaketako jardueratzat hartu ezin diren bestelako batzuk ere.

- Inbertsio-jarduerak: epe luzerako aktiboak beste baliabide batzuen bitartez eskuratzea, besterentzea edo erabiltzea, eta eskudiruan eta baliokideen barruan sartzen ez diren beste inbertsio batzuk.

- Finantzaketa-jarduerak: ondare garbiaren tamainan eta konpozizioan, eta eragiketa-jardueren parte ez diren pasiboenean aldaketak eragiten dituzten jarduerak.

5. Ibilgetu materiala

2020ko eta 2019ko ekitaldietako, balantzeko "Ibilgetu materiala" epigrafean mugimendu hauek izan dira (eurotan):

éstos las inversiones a corto plazo de gran liquidez y sin riesgo significativo de alteraciones en su valor.

- Actividades de explotación: actividades típicas de la Sociedad, así como otras actividades que no pueden ser calificadas de inversión o de financiación.

- Actividades de inversión: las de adquisición, enajenación o disposición por otros medios de activos a largo plazo y otras inversiones no incluidas en el efectivo y sus equivalentes.

- Actividades de financiación: actividades que producen cambios en el tamaño y composición del patrimonio neto y de los pasivos que no forman parte de las actividades de explotación.

5. Inmovilizado material

El movimiento de los ejercicios 2020 y 2019 en el epígrafe "Inmovilizado material" del balance ha sido el siguiente (en euros):

2020ko ekitaldia/ Ejercicio 2020

	31.12.2019	Gehikuntzak (Zuzkidurak)/ Adiciones (Dotaciones)	31.12.2020
Kostua/Coste:			
Bestelako instalazioak / Otras instalaciones	22.132	4.106	26.238
Altzariak / Mobiliario	58.060	26.582	84.642
Beste ibilgetu batzuk / Otro inmovilizado	58.985	8.679	67.664
Kostua guztira / Total coste	**139.177**	**39.367**	**178.544**
Amortizazioa / Amortización:			
Bestelako instalazioak / Otras instalaciones	(3.513)	(2.215)	(5.728)
Altzariak / Mobiliario	(9.568)	(9.274)	(18.842)
Beste ibilgetu batzuk / Otro inmovilizado	(17.134)	(13.369)	(30.503)
Amortizazioa guztira / Total amortización	**(30.215)**	**(24.858)**	**(55.073)**
Ibilgetu material garbia / Total inmovilizado material, neto	**108.962**		**123.471**

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528131 C

2019ko ekitaldia/ Ejercicio 2019

	31.12.2018	Gehikuntzak (Zuzkidurak)/ Adiciones (Dotaciones)	31.12.2019
Kostua/Coste:			
Bestelako instalazioak / Otras instalaciones	22.132	-	22.132
Altzariak / Mobiliario	51.956	6.104	58.060
Beste ibilgetu batzuk / Otro inmovilizado	49.268	9.717	58.985
Kostua guztira / Total coste	**123.356**	**15.821**	**139.177**
Amortizazioa / Amortización:			
Bestelako instalazioak / Otras instalaciones	(1.300)	(2.213)	(3.513)
Altzariak / Mobiliario	(3.911)	(5.657)	(9.568)
Beste ibilgetu batzuk / Otro inmovilizado	(4.535)	(12.599)	(17.134)
Amortizazioa guztira / Total amortización	**(9.746)**	**(20.469)**	**(30.215)**
Ibilgetu material garbia / Total inmovilizado material, neto	**113.610**		**108.962**

2020ko ekitaldian, ibilgetu materialaren altak izan dira (39.367 euro), nagusiki altzari eta ekipo informatikoen erosketari dagozkienak.

Durante el ejercicio 2020 se han producido altas de inmovilizado material por importe de 39.367 euros correspondientes, principalmente, a la adquisición de mobiliario y equipos informáticos.

2019ko ekitaldian, ibilgetu materialaren altak egon ziren (15.821 euro), nagusiki altzari, ordenagailu eta Sozietatearen jarduera hasteko beharrezkoak ziren informazio-prozesuetako beste ekipo batzuen erosketari zegozkienak.

Durante el ejercicio 2019 se produjeron altas de inmovilizado material por importe de 15.821 euros correspondientes, principalmente, a la adquisición de mobiliario, ordenadores y otros equipos de procesos de información.

2020ko eta 2019ko ekitaldiak ixtean, sozietateak ez zuen ibilgetu materialeko elementurik erabat amortizatuta, erabiltzen jarraitzen zuenik.

Al cierre de los ejercicios 2020 y 2019 la Sociedad no tenía elementos del inmovilizado material totalmente amortizados que seguían en uso.

Sozietatearen ibilgetu materiala izan litezkeen arriskuetatik estalita dago Eusko Jaurlaritzak haren jarduera egiten duen eraikinaren gainean egindako aseguru-polizaren bitartez (1. eta 6. oharrak).

El inmovilizado material de la Sociedad está cubierto de posibles riesgos a través de la póliza de seguros formalizada por el Gobierno Vasco sobre el edificio en el que desarrolla su actividad (Notas 1 y 6).

Sozietatearen administratzaileen arabera, 2020ko eta 2019ko abenduaren 31n, ibilgetu materialeko elementuak behar bezala estalita zeuden dagozkien aseguru-polizen bitartez.

Según los Administradores de la Sociedad, al 31 de diciembre de 2020 y 2019 los elementos del inmovilizado material se encontraban adecuadamente cubiertos por las correspondientes pólizas de seguros.

Sozietateak ez du 2020ko abenduaren 31n ibilgetu materiala eskuratzeko inolako konpromisorik.

La Sociedad no tiene compromisos de adquisición de inmovilizado material al 31 de diciembre de 2020.

6. Errentamenduak

2020ko ekitaldiko gastu gisa aitortutako errentamendu operatiboaren kuoten zenbatekoa 447.851 eurokoa da (426.604 euro 2019ko eiktaldian), eta zenbateko hori 2019ko ekitaldiko galdu-irabazien kontu erantsiko "Bestelako ustiapen-gastuak – Kanpo-serbitzuak" epigrafean erregistratuta dago (12.4 oharra). Sozietateak ez du inolako zenbatekorik erregistratu azpierrentamenduaren ondorioz sortutako kontzeptupean.

Maizterra den aldetik, sozietateak 2020ko ekitaldiaren itxieran dituen errentamendu operatiboko kontraturik adierazgarrienak bat datoz, gehienbat, atzerriko bulegoen errentamenduarekin. Nazioartekotzea sustatzeko asmoz, Sozietateak ordezkaritzak ireki ditu intereseko herrialdeetan, enpresei nazioartekotze-prozesuan laguntzeko, enpresek hala nahi izanez gero. 2020ko abenduaren 31n, atzerriko errentamendurik adierazgarrienak dira Italia, Erresuma Batua, Alemania, Txekiar Errepublika, Errusia eta Polonia.

2020ko eta 2019ko ekitaldien itxieran, sozietateak honako gutxieneko errentamendu-kuota hauek ditu kontratatuta errentatzaileekin, gaur egun indarrean dauden kontratuen arabera, kontuan hartu gabe gastu erkideen eragina, KPIaren ondoriozko etorkizuneko igoerak edo kontratu bidez itundutako errenten etorkizuneko eguneratzeak (eurotan):

6. Arrendamientos

El importe de las cuotas de arrendamiento operativo reconocido como gasto en el ejercicio 2020 asciende a 447.851 (426.604 euros en el ejercicio 2019), y se encuentra registrado en el epígrafe "Otros gastos de explotación – Servicios exteriores" de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio 2020 adjunta (Nota 12.4). La Sociedad no ha registrado importe alguno en concepto de ingresos generados por subarrendamiento.

En su posición de arrendatario, los contratos de arrendamiento operativo más significativos que tiene la Sociedad al cierre del ejercicio 2020 se corresponden, principalmente, con el arrendamiento de oficinas en el extranjero. Con el fin de impulsar la internacionalización, la Sociedad abre delegaciones en los países de interés con el objetivo de ayudar a las empresas, que así lo requieren, en su proceso de internacionalización. Los arrendamientos en el extranjero más significativos al 31 de diciembre de 2020 corresponden a las oficinas de Italia, Reino Unido, Alemania, República Checa, Rusia y Polonia.

Al cierre de los ejercicios 2020 y 2019, la Sociedad tiene contratadas con los arrendadores las siguientes cuotas de arrendamiento mínimas, de acuerdo con los actuales contratos en vigor, sin tener en cuenta repercusión de gastos comunes, incrementos futuros por IPC, ni actualizaciones futuras de rentas pactadas contractualmente (en euros):

Errentamendu operatiboak / Arrendamientos operativos Kuota minimoak / Cuotas mínimas	Balio nominala / Valor nominal 2020	2019
Urtebete baino gutxiago / Menos de un año	272.856	190.361
Urtebete eta bost urte bitartean / Entre un año y cinco años	388.495	116.561
Bost urte baino gehiago / Más de cinco años	21.167	-
Guztira / Total	**682.518**	**306.922**

7. Finantza-aktiboak

7.1 Taldeko enpresetan egindako inbertsioak

Atxikita dagoen 2020ko abenduaren 31ko egoeraren balantzeari dagokionez, Taldeko enpresetan eta enpresa elkartuetan epe luzerako egindako inbertsioak epigrafearen barruan, Sozietateak "Singapore Basque Trade and Investment Pte. Ltd." sozietatearen kapitalean

7. Activos financieros

7.1 Inversiones en Empresas del Grupo

Dentro del epígrafe Inversiones en Empresas del Grupo y asociadas a largo plazo del balance de situación a 31 de diciembre de 2020 adjunto, la Sociedad mantiene registrada la participación del 100% en el capital de la sociedad "Singapore Basque Trade and Investment Pte.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince centimos

N 20528133 C

% 100eko partaidetza du erregistratuta oraindik. Sozietate hori 2018ko azaroaren 20an eratu zen, kapital soziala 10.000 SG (6.606 euro, gutxi gorabehera) izanik; kapital hori Sozietateak jarri zuen oso-osorik, 2019ko apirilaren 10ean. Sozietate berriaren helburua zera da, euskal enpresen nazioartekotzea sustatzea Singapurren eta Asiako hego-ekialdean.

2020ko ekitaldiaren amaieran, "Singapore Basque Trade and Investment Pte. Ltd." enpresarekin lotutako informazio adierazgarriena honako hau da (eurotan):

Ltd". Dicha sociedad, fue constituida con fecha 20 de noviembre de 2018 con un capital social de 10.000 SG (6.606 euros aproximadamente), que fue íntegramente desembolsado por la Sociedad el 10 de abril de 2019. El objeto social de esta nueva sociedad consiste en promover la internacionalización de la economía de las empresas vascas en Singapur y el sudeste asiático.

La información más significativa relacionada con "Singapore Basque Trade and Investment Pte. Ltd." al cierre del ejercicio 2020 es la siguiente (en euros):

Kapitala / Capital	Emaitza / Resultado		Ondarearen gainerakoa / Resto de Patrimonio	Ondarea, guztira / Total Patrimonio
	Usitapena/ Explotación	Garbia / Neto		
6.166	329	-	-	6.166
6.166	**329**	**-**	**-**	**6.166**

(*)Datuen auditoria: KLP LLP Eurotan adierazia, 2020ko abenduaren 31n; truke-tasa: 1,62 singapore dollars/euro / Datos auditados por KLP LLP. Expresados en euros al t/c 1,62 sigapore dollars/euro a 31 de diciembre de 2020

Era berean, 2020ko abenduaren 22an, Sozietateak 17.100 euro ordaindu zizkion Basque Trade e Investimento do Brasil, S.A. sozietate partaidetuari, sozietate horren sorreran parte hartzeko, Eusko Jaurlaritzaren baimena jaso ondoren. Hala ere, urteko kontu hauek formulatzean, Basque Trade e Investimento do Brasil, S.A. sozietatea ez da oraindik bere jarduerarekin hasi.

Asimismo, con fecha 22 de diciembre de 2020, la Sociedad realizó un desembolso de 17.100 euros a la sociedad participada Basque Trade e Investimento do Brasil, S.A. para participar en la creación de la citada sociedad, tras recibir la autorización por parte del Gobierno Vasco. No obstante, a la fecha de formulación de las presentes cuentas anuales, Basque Trade e Investimento do Brasil, S.A. no ha comenzado con su actividad.

7.2 Merkataritza-zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk

2020ko eta 2019eko abenduaren 31ko balantzeko aktiboaren "Merkataritza-zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk" epigrafeak osaera hau du (eurotan):

7.2 Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar

La composición del epígrafe "Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar" del activo del balance al 31 de diciembre de 2020 y 2019 es la siguiente (en euros):

	2020	2019
Salmentako eta zerbitzugintzako bezeroak / Clientes por ventas y prestaciones de servicios	44.933	27.430
Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak / Clientes, empresas del grupo y asociadas"	25.090	-
Langileak / Personal	-	1.020
Administrazio Publikoekiko kredituak (11 oharra) / Créditos con las Administraciones Públicas (Nota 11)	83.981	160.368
Guztira / Total	**154.004**	**188.818**

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528134 C

Sozietateak "Salmentako eta zerbitzugintzako" epigrafearen barruan sartu ditu haien negozioak nazioartekotu nahi dituzten sozietateei egindako aholkularitza-zerbitzuen ondorioz sortu diren kobratu beharreko kontuak. Sozietateak egungo edo etorkizuneko negozioa garatu nahi den herrialdeetako merkatua aztertzeko zerbitzuak egiten ditu funtsean.

Bajo el epígrafe "Clientes por ventas y prestaciones de servicios" la Sociedad engloba las cuentas a cobrar generadas por la prestación de servicios de asesoramiento a sociedades que buscan internacionalizar sus negocios. La Sociedad presta servicios básicamente de análisis de mercado de aquellos países donde se busca desarrollar el negocio actual o futuro.

Era berean, USA Basque Trade & Investment, Inc. enpresari 25.090 euroko funtsak eman zaizkio, eta 2021 ekitaldian itzulketa gauzatuko litzateke.

Asimismo, la Sociedad ha otorgado fondos a USA Basque Trade & Investment, Inc. por importe de 25.090 euros que serán objeto de reembolso durante el ejercicio 2021.

8. Finantza-tresnen arriskuaren izaerari eta mailari buruzko informazioa

8. Información sobre la naturaleza y el nivel de riesgo procedente de instrumentos financieros

Sozietatearen finantza-arriskuen kudeaketa SPRI taldeko Finantza Zuzendaritzaren esku dago, sozietatea haren barruan sartuta egonik (1. oharra); eta behar diren mekanismoak ezarrita dauzka interes- eta kanbio-tasetan aldaketak izateko eta kreditu- eta likidezia-arriskuak izateko aukerak kontrolpean izateko.

La gestión de los riesgos financieros de la Sociedad está centralizada en la Dirección Financiera del Grupo SPRI en el que ésta se integra (Nota 1), la cual tiene establecidos los mecanismos necesarios para controlar la exposición a las variaciones en los tipos de interés y tipos de cambio, así como a los riesgos de crédito y liquidez.

Ondoren azalduko ditugu sozietateari eragiten dioten arrisku nagusiak:

A continuación, se indican los principales riesgos que impactan a la Sociedad:

a) Merkatu-arriskua:

Sozietateak ez du merkatu-arriskurik, bere jardueraren barruan ez baitago ondasunak saltzea, eta zerbitzuak emateagatik diru-sarrera txikiak dituelako.

a) Riesgo de Mercado:

La Sociedad no está incursa en riesgo de mercado al no formar parte de su actividad la venta de bienes y por tener unos ingresos por prestación de servicios reducidos.

b) Kreditu-arriskua:

Sozietateak, oro har, kreditu-maila handiko finantza-erakundeetan ditu diruzaintza eta aktibo likidoak.

Kreditu-arriskua Administrazio Publikoekiko saldoak kobratzeari dagokio, batez ere. Ildo horretan, 2020ko ekitaldiaren itxieran zituen finantza-aktibo guztien saldoa 738.184 eurokoa zen (713.578 euro ziren 2019eko abenduaren 31n). Saldo horretatik 83.981 euro (160.368 euro 2019eko abenduaren 31n) Administrazio Publikoetatik kobratzeko dituen zenbatekoei dagozkie, batez ere sortutako BEZaren kontzeptupean (11. oharra).

b) Riesgo de crédito:

Con carácter general, la Sociedad mantiene su tesorería y activos líquidos equivalentes en entidades financieras de elevado nivel crediticio.

El riesgo de crédito se refiere, fundamentalmente, al cobro de los saldos con las Administraciones Públicas. En este sentido, del total de activos financieros corrientes al cierre del ejercicio 2020 cuyo saldo asciende a 738.184 euros (713.578 euros al 31 de diciembre de 2019), un importe de 83.981 euros (160.368 euros al 31 de diciembre de 2019) corresponde a importes a cobrar de las Administraciones Públicas, fundamentalmente en concepto de IVA (Nota 11).

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 20528135 C

2019ko eta 2020ko abenduaren 31n, erantsitako balantzeak erakusten duen altxortegia du sozietateak.

c) Likidezia-arriskua:

Sozietateak jada konprometitutako ordainketei, eta/edo inbertsio berrien ondoriozko konpromisoei, noizbait aurre egiteko gauza ez izateko arriskuari dagokio likidezia-arriskua.

Sozietateko eta sozietatea kide den taldeko Finantza Zuzendaritzek elkarrekin zehazten dituzte diruzaintza-premiak, eta finantza-premia berriak garaiz planifikatu ahal izateko behar besteko aurrerapenaz egiten dute hori.

Alde horretatik, Euskadiko Autonomia Erkidegoaren (EAE) urteko aurrekontuetan finkatzen da sozietateak bere jarduerak gauzatzeko behar dituen finantza-baliabideak eskuratzeko gaitasuna.

Sozietateak Eusko Jaurlaritzatik Enpresen garapenerako agentziaren bitartez eta ustiapenerako dirulaguntzen bitartez jasotzen ditu ustiapen-kostua estaltzeko behar dituen funtsak (12.2 oharra).

Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioak eta bertan jarduten duten finantza-erakundeek urtero, oro har, sinatzen duten hitzarmenak arautzen ditu kreditu-erakundeekiko finantza-errekurtso horiei –aktiboei zein pasiboei– buruzko baldintzak. Hitzarmen horrek kasuan-kasuan aplikatu beharreko interes-tasak, komisioak eta abar finkatzen ditu; Euriborren inguruan ezarrita daude horiek.

d) Covid 19:

2020ko urtarrilean, COVID-19 agertu zen Txinan, hurrengo asteetan herrialde desberdinetara hedatzen, zehazki Espainira. Sozietatearen eragiketetarako eta aktiboen baloraziorako ondoriok 2020ko abenduraren 31an amaitutako ekitaldian, esanguratsuak izan ez diren arren, epidemiaren eboluzioaren eta hedaduraren eta horrek ekonomian eta Sozietateak jokatzen duen sektorean duen eragin errealaren araberakoak izango dira. Beraz, goiztiarra eta zalantzazkoa da gaur egun egin daitekeen

Al 31 de diciembre de 2020 y 2019 la Sociedad dispone de la tesorería que muestra el balance adjunto.

c) Riesgo de liquidez:

El riesgo de liquidez se refiere al riesgo de la eventual incapacidad de la Sociedad para hacer frente a los pagos ya comprometidos, y/o los compromisos derivados de nuevas inversiones.

La Dirección Financiera de la Sociedad y del Grupo al que la Sociedad pertenece, determina conjuntamente las necesidades de tesorería, identificando dichas necesidades con la suficiente antelación para poder planificar con tiempo las nuevas necesidades de financiación.

La capacidad de obtención de recursos financieros por parte de la Sociedad necesarios para el desarrollo de su actividad se fija en los Presupuestos Anuales de la Comunidad Autónoma de Euskadi (CAE).

La Sociedad recibe del Gobierno Vasco a través de la entidad del Grupo "SPRI – Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial" y mediante subvenciones a la explotación, los fondos necesarios para la cobertura del coste de explotación (Nota 12.2).

Por otra parte, las condiciones relativas a los recursos financieros, tanto activos como pasivos con entidades de crédito, se regulan mediante el Convenio que se suscribe, generalmente con carácter anual, entre la Administración del País Vasco y las Entidades Financieras operantes con la misma. Este Convenio fija los tipos de interés, comisiones, etc., aplicables en cada caso, establecidas en torno al Euribor.

d) Covid 19:

En enero de 2020 se ha producido la aparición del Coronavirus COVID-19 en China, produciéndose en las semanas posteriores su expansión a los distintos países, y en concreto a España. Las consecuencias para las operaciones y la valoración de los activos de la Sociedad, que no han sido significativas en relación al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2020, dependerán de la evolución y extensión de la epidemia y de sus efectos reales sobre la economía y sobre el sector en el que opera

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528136 C

egoera honen finantza ebaluazioa; ez baitago jakiterik epidemia, aplikatutako kontentzio neurrien bidez kontrolatuko den edo egungo mailetatik haratago hedatuko bada, ordea.

la Sociedad, siendo por tanto prematuro e incierto realizar una valoración completa de los posibles efectos que tendrá esta situación en los presentes estados financieros, en tanto en cuanto se desconoce actualmente si la epidemia será controlada por las medidas de contención aplicadas recientemente, o si se extenderá más allá de sus niveles actuales.

9. Ondare garbia - Funts propioak

9.1. Kapital harpidetua

Sozietatearen kapitalaren stocka 75.000 eurokoa da, 750 erregistratutako akzioen arabera banatuta, bakoitzak 100 euroko parekotzat dituena, 1etik 750ra bitartekoak, biak barne, eta Sozietatearen sortzaileak, guztiz harpidetuak. SPRI-Enpresa Garapenerako Euskal Agentzian.

2019ko abenduaren 31n, sozietatearen kapital soziala 60.000 eurokoa zen. 2020ko abenduaren 15ean, Akziodunen Batzar Orokorrak kapital soziala 15.000 eurotan handitzea erabaki zuen, 100 euroko balio nominaleko 150 akzio jaulkiz eta zirkulazioan jarriz, 2020ko abenduan inskribatu zelarik erregistroan kapital zabalkuntza hori. 2020ko abenduan kapital zabalkuntza hori erregistroan inskribatu zelarik.

Akziodunen eta 2020ko abenduaren 31n duten partaidetzaren xehetasuna honako hau da:

9. Patrimonio neto – Fondos Propios

9.1. Capital suscrito

El capital social de la Sociedad es de 75.000 euros, estando dividido en 750 acciones nominativas, de 100 euros de valor nominal cada una de ellas, numeradas correlativamente del 1 al 750, ambos inclusive, y es suscrito íntegramente por la entidad fundadora, SPRI Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial.

Al 31 de diciembre de 2019 el capital social de la Sociedad era de 60.000 euros. Con fecha 15 de diciembre de 2020 el Accionista Único acordó ampliar el capital social en la cantidad de 15.000 euros, mediante la emisión y puesta en circulación de 150 nuevas acciones de 100 euros de valor nominal cada una de ellas, habiéndose procedido a la inscripción registral de dicha ampliación en diciembre de 2020.

El detalle de los accionistas y su participación en el capital al 31 de diciembre de 2020 es el siguiente:

	2020	
	Partaidetza % / % Participación	Balio nominala / Valor nominal
SPRI Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial - SPRI-Enpresa Garapenerako Euskal Agentzian	100%	75.000
Guztira / Total	**100%**	**75.000**

9.2. Erreserbak

Lege-erreserba

Kapital Sozietateen Legearen arabera, sozietate anonimoak ekitaldiko mozkinaren % 10 bideratu behar du lege-erreserbara, harik eta, gutxienez, esandako erreserbak kapital sozialaren % 20 lortu arte. Lege-erreserba hori kapital soziala handitzeko erabili ahal izango da, jada handitu den kapitalaren % 10aren

9.2. Reservas

Reserva legal

De acuerdo con la Ley de Sociedades de Capital, la sociedad anónima debe destinar una cifra igual al 10% del beneficio del ejercicio a la reserva legal hasta que ésta alcance, al menos, el 20% del capital social. La reserva legal podrá utilizarse para aumentar el capital en la parte de su saldo que exceda del 10% del capital

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 20528137 C

gaineko saldoaren zatian. Aipatutako helburua betetzeko izan ezik, eta kapital sozialaren % 20 gainditzen ez den bitartean, erreserba hori galerak konpentsatzeko baino ezin izango da erabili, betiere, helburu horretarako nahiko erreserba ez badago.
2020ko ekitaldia ixtean, erreserba hori ez zegoen guztiz eratuta.

ya aumentado. Salvo para la finalidad mencionada anteriormente, y mientras no supere el 20% del capital social, esta reserva sólo podrá destinarse a la compensación de pérdidas y siempre que no existan otras reservas disponibles suficientes para este fin.
Al cierre del ejercicio 2020 esta reserva no se encuentra constituida.

9.3. Jasotako diru-laguntzak

9.3. Subvenciones recibidas

Sozietateak jasotako diru-laguntzei buruzko informazioa (Ondare Garbian sartzen dira horiek) zein horietatik 2020ko eta 2019ko ekitaldietan galdu-irabazien kontuan egotzitako emaitzei buruzko informazioa honako hau da (eurotan):

La información sobre las subvenciones recibidas por la Sociedad, las cuales forman parte del Patrimonio Neto, así como de los resultados imputados a la cuenta de pérdidas y ganancias procedentes de las mismas para los ejercicios 2019 y 2020, es la siguiente (en euros):

2020ko ekitaldia/ Ejercicio 2020

	31.12.2019	Gehiketak / Altas	Galdu-irabazien kontura egindako transferentzia / Transferencia a la cuenta de pérdidas y ganancias	31.12.2020
Diru-laguntza ez-itzulgarria / Subvenciones no reintegrables	183.478	70.057	(34.015)	219.520
Guztira / Total	**183.478**	**70.057**	**(34.015)**	**219.520**

2019ko ekitaldia/ Ejercicio 2019

	31.12.2018	Gehiketak / Altas	Galdu-irabazien kontura egindako transferentzia / Transferencia a la cuenta de pérdidas y ganancias	31.12.2019
Diru-laguntza ez-itzulgarria / Subvenciones no reintegrables	113.610	94.151	(24.283)	183.478
Guztira / Total	**113.610**	**94.151**	**(24.283)**	**183.478**

2020ko abenduaren 31n, Sozietateak balantzearen ondare garbiko “Jasotako diru-laguntzak, dohaintza eta legatuak” epigrafean 219.520 euro (183.478 euro 2019an) erregistraturik ditu ibilgetu materialean egindako inbertsioa finantzatzeko jasotako kapital-dirulaguntzaren kontzeptuan. 2020ko ekitaldian, Sozietateak sarreren barruan egotzi du 2020ko ekitaldian sortu den zatia, 34.015 euro (24.283 euro 2019ko ekitaldian) zenbatekoarekin, erantsitako 2020ko ekitaldiari dagokion galdu-irabazien kontuko “Aktibo ez finantzarioen diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena”

Al 31 de diciembre de 2020 la Sociedad tiene registrado en el epígrafe “Subvenciones, donaciones y legados recibidos” del patrimonio neto del balance un importe de 219.520 euros (183.478 euros en 2019) en concepto de las subvenciones de capital recibidas con el objeto de financiar las inversiones realizadas en inmovilizado material e intangible. Durante el ejercicio 2020 la Sociedad ha imputado a ingresos la parte devengada en el ejercicio por importe de 34.015 euros (24.283 euros en el ejercicio 2019) con abono al epígrafe “Imputación de subvenciones de inmovilizado

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 20528138 C

epigrafean. Zenbateko hori sortutako ibilgetuaren amortizazioen baliokidea da, eta erantsitako 202ko ekitaldiari dagokion galdu-irabazien kontuko "Ibilgetuaren amortizazioa" epigrafearen kargura erregistratu da.

no financiero y otras" de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio 2020 adjunta. Dicho importe es equivalente al gasto de amortización devengado en el ejercicio y registrado con cargo al epígrafe "Amortización del inmovilizado" de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio 2020 adjunta.

10. Finantza-pasibo korronteak

Hau da finantza-pasibo korronteen osaera 2020ko eta 2019ko abenduaren 31n (eurotan):

10. Pasivos financieros corrientes

La composición de los pasivos financieros corrientes al 31 de diciembre de 2020 y 2019 es la siguiente (en euros):

	2020	2019
Epe laburrerako zorrak / Deudas a corto plazo		
Bestelako finantza-pasiboak / Otros pasivos financieros	18.808	22.808
Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak (13.oharra) / Deudas con empresas del Grupo y asociadas a corto plazo (Nota 13)	360.713	94.899
Merkataritza-hartzekodunak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar		
Hartzekodunak, taldeko enpresak eta elkartuak (13. oharra) / Acreedores empresas del Grupo y asociadas (Nota 13)	92.878	129.008
Hainbat hartzekodun / Acreedores varios	76.368	194.852
Langileak / Personal	21.075	11.661
Administrazio Publikoekiko beste zor batzuk (11. oharra) / Otras deudas con las Administraciones Públicas (Nota 11)	159.284	144.212
Guztira / Total	**729.126**	**597.440**

Hornitzaileei egindako ordainketa-geroratzeari buruzko informazioa. Hirugarren xedapen gehigarria. Abenduaren 3ko 31/2014 Legeko «informazioa emateko eginbeharra»

Ondoren zehazten da abenduaren 3ko 31/2014 Legearen bigarren xedapen gehigarriak eskatzen duen informazioa. Informazio hori prestatu da Kontabilitate eta Kontu Auditoretza Institutuaren 2016ko urtarrilaren 29ko ebazpena aplikatuta, betiere indarrean jarri ondoren itxitako ekitaldietarako Lege horrek eskatzen dituen betekizun berrietara egokituta.

Información sobre los aplazamientos de pago efectuados a proveedores. Disposición adicional tercera. "Deber de información" de la Ley 31/2014, de 3 de diciembre

A continuación, se detalla la información requerida por la Disposición final segunda de la Ley 31/2014, de 3 de diciembre, que ha sido preparada aplicando la Resolución del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas de fecha 29 de enero de 2016 adaptándose a los nuevos requerimientos exigidos por la citada Ley para los ejercicios cerrados con posterioridad a la entrada en vigor de la misma:

	2020	2019
	Egunak / Días	Egunak / Días
Hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epea / Periodo medio de pago a proveedores	13	17
Ordaindutako eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pagadas	13	17
Ordaintzeke dauden eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pendientes de pago	5	2
	Zenbatekoa / Importe (euro)	Zenbatekoa / Importe (euro)
Egindako ordainketak orotara / Total pagos realizados	1.564.057	2.522.356
Ordaindu gabeak orotara / Total pagos pendientes	121.780	223.195

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528139 C

Hornitzaileei egin beharreko ordainketei buruzko aurreko taulan azaldutako datuak dagozkie haien izaeragatik ondasunen edo zerbitzuen hornitzaileekin sortutako zorren ondoriozko merkataritza-hartzekodunei. Hartara, barnean hartzen dituzte egoera-balantze erantsiaren pasibo korronteko "Epe laburrerako hornitzaileak", "Hartzekodunak, enpresa lotuak" eta "Hainbat hartzekodun" partidei dagozkien datuak.

"Hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epea" da merkataritza-zorraren ordainketan gertatzen den ordainketa-denboraren edo atzerapenaren adierazpena. "Hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epea" kalkulatzeko, zatidura hau aintzat hartuko da: zenbakitzailean, egindako ordainketen zenbateko osoarekin ordaindutako eragiketen ratioa gehi ordaintzeko dagoen zenbateko osoarekin egiteko dauden eragiketen ratioa, eta izendatzailean, egindako ordainketen eta egiteko dauden ordainketen zenbateko osoa.

Ordaindutako eragiketen ratioa honela kalkulatzen da: zenbakitzailean, ordaindutako zenbatekoei dagozkien produktuen batura, bider ordainketa egunak (ordaintzeko lege-epe maximoaren amaieratik eragiketa benetan ordaintzen den arte pasa diren egun naturalen arteko aldea), eta, izendatzailean, egindako ordainketen zenbateko osoa.

Era berean, ordaintzeko dauden eragiketen ratioa zatidura honi dagokio: zenbakitzailean, ordaintzeko dauden zenbatekoei dagozkien produktuen batura, bider ordaintzeko dauden egunak (ordaintzeko lege-epe maximoaren amaieratik urteko kontuak ixten diren arte pasa diren egun naturalen arteko aldea), eta, izendatzailean, egiteko dauden ordainketen zenbateko osoa.

Sozietateari 2020ko eta 2019eko ekitaldietan aplikatu beharreko ordaintzeko gehieneko legezko epea 30 egunekoa da Sektore Publikoari buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren arabera.

2020ko abenduaren 31n ez dago legezko ordainketa-epea gainditzen duen hornitzaileei ordaintzeko saldorik.

Los datos expuestos en el cuadro anterior sobre pagos a proveedores hacen referencia a aquellos que por su naturaleza son acreedores comerciales por deudas con suministradores de bienes y servicios, de modo que incluyen los datos relativos a las partidas "Proveedores a corto plazo", "Acreedores, empresas vinculadas" y Acreedores varios" del pasivo corriente del balance de situación adjunto.

Se entenderá por "Periodo medio de pago a proveedores" la expresión del tiempo de pago o retraso en el pago de la deuda comercial. Dicho "Periodo medio de pago a proveedores" se calcula como el cociente formado en el numerador por el sumatorio del ratio de operaciones pagadas por el importe total de los pagos realizados más el ratio de operaciones pendientes de pago por el importe total de pagos pendientes y, en el denominador, por el importe total de pagos realizados y los pagos pendientes.

El ratio de operaciones pagadas se calcula como el cociente formado en el numerador por el sumatorio de los productos correspondientes a los importes pagados, por el número de días de pago (diferencia entre los días naturales transcurridos desde el final del plazo máximo legal de pago hasta el pago material de operación) y, en el denominador, el importe total de pagos realizados.

Asimismo, el ratio de operaciones pendientes de pago corresponde al cociente formulado en el numerador por el sumatorio de los productos correspondientes a los importes pendientes de pago de facturas recibidas durante el ejercicio, por el número de días pendiente de pago (diferencia entre los días naturales transcurridos desde el final del plazo máximo legal de pago hasta el día de cierre de las cuentas anuales) y, en el denominador, el importe total de pagos pendientes de facturas recibidas durante el ejercicio.

El plazo máximo legal de pago aplicable a la Sociedad en los ejercicios 2020 y 2019 según Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, es de 30 días.

Al 31 de diciembre de 2020 no existe importe alguno de saldo pendiente de pago a proveedores que exceda el plazo legal de pago.

11. Egoera fiskala

11.1. Administrazio publikoekin dituzten saldo korronteak

Hauek dira Administrazio Publikoekin dituzten saldo korronteak 2020ko eta 2019eko abenduaren 31n (eurotan):

11. Situación fiscal

11.1. Saldos corrientes con las Administraciones Públicas

La composición de los saldos corrientes con las Administraciones Públicas al 31 de diciembre de 2020 y 2019 es la siguiente (en euros):

	2020	2019
Administrazio Publikoekiko beste kreditu batzuk / Otros créditos con las Administraciones Públicas		
Retenciones y pagos a cuenta	225	-
BEZ / IVA	83.756	160.368
Saldo zordunak guztira (7 oharra) / Total saldos deudores (Nota 7)	**83.981**	**160.368**
Administrazio Publikoekiko beste zor batzuk / Otras deudas con las Administraciones Públicas		
Sozietateen Gaineko Zerga / Impuesto sobre Sociedades	-	703
PFEZ / IRPF	119.122	104.735
Gizarte Segurantza / Seguridad Social	40.162	38.774
Saldo hartzekodunak guztira (10. oharra) / Total saldos acreedores (Nota 10)	**159.284**	**144.212**

11.2. Kontabilitate-emaitzaren eta zerga-oinarri fiskalaren arteko berdinkatzea

Sozietateak banakako erregimenean ordaintzen ditu tributuak abenduaren 5eko 11/2013 Foru Arauan, Bizkaiako Lurralde Historikoaren sozietateen gaineko zergari buruzkoan, xedatutakoaren arabera.

2018ko martxoan, Sozietateen Gaineko Zergari buruzko foru-araua onartu zuten da, zeinak 2018ko urtarrilaren 1etik aurrera hasitako ekitaldiei eragiten dien. Hauek dira iragar daitezkeen aldaketa nabarmenenak:

- Zerga-oinarri negatiboen konpentsazioari muga kuantitatibo bat ezarri zaio: konpentsazioaren aurretiko zerga-oinarriaren % 50; hala ere, konpentsaziorako epea luzatu egin da: 30 urtera (gaur egun, 15 urtekoa izanik). Muga horiek 2018tik aurrera aplikatu behar dira, baita erreforma indarrean sartu aurreko ekitaldietan sortu diren eta aplikatu ez zaizkien zerga-oinarri negatiboei ere. Jarduera batzuk sustatzeko aplikatzen diren kenkarien muga kuantitatiboa jaitsi da, baina aplikatzeko epea 15 urtetik 30 urtera luzatu da.

11.2. Conciliación resultado contable y base imponible fiscal

La Sociedad tributa en régimen individual según lo establecido en la Norma Foral 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades del Territorio Histórico de Bizkaia.

En el Territorio Histórico de Bizkaia las Juntas Generales aprobaron en marzo de 2018 una modificación de la Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades con efectos para los ejercicios iniciados a partir del 1 de enero de 2018, siendo los cambios más relevantes los siguientes:

- Se establece un límite cuantitativo a la compensación de bases imponibles negativas al 50% de la base imponible, si bien se amplía el plazo de compensación a 30 años (actualmente, es de 15 años). Estas limitaciones resultarán de aplicación a partir de 2018, incluso sobre las bases imponibles negativas pendientes de aplicar generadas en ejercicios anteriores a la entrada en vigor de la Reforma. Asimismo, se introduce limitación en la aplicación de deducciones con carácter general y asimismo para la

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 20528141 C

deducción de I+D+i incrementándose a 30 años el plazo para su aplicación.

- Aldez aurreko ordainketa bat egiteko betebeharra ezarri da: aurreko ekitaldiko zerga-oinarri positiboaren % 5.

- Se introduce la obligación de efectuar un pago anticipado del 5% de la base imponible del ejercicio anterior.

- Tributazioaren gutxieneko ehunekoa zerga-oinarriaren % 13tik % 17ra igo da (2018an, behin-behinean, % 15).

- Se incrementa el pago mínimo del 13% al 17% sobre la base imponible (15% de forma transitoria en el 2018).

- Gastu finantzario kenkariak mugatuko dira beti ere fiskalki 3 mila euro kengarriak badira.

- Limitación a la deducibilidad de gastos financieros, siendo deducibles en todo caso hasta 3 millones de euros.

- En aplicación de la normativa vigente, el tipo impositivo aplicado en el Impuesto de Sociedades para el ejercicio 2020 ha sido del 24%.

- En aplicación de la normativa vigente, el tipo impositivo aplicado en el Impuesto de Sociedades para el ejercicio 2020 ha sido del 24%.

2020ko eta 2019ko ekitaldietako zerga aurreko kontabilitateko emaitzaren eta etekinen gaineko zergaren arteko berdinkatzea honako hau da:

La conciliación del resultado contable antes de impuestos de los ejercicios 2020 y 2019 con el Impuesto sobre beneficios es la siguiente:

	2020	2019
Zerga aurreko emaitza / Resultado antes de impuestos	-	-
Diferentzia iraunkorrak / Diferencias permanentes (*)	-	4.506
Zerga-oinarria / Base imponible	-	**4.506**
Kuota osoa / Cuota íntegra	-	**1.081**
Kenkariak aktibo finko berrietan inbertitzeagatik / Deducciones por inversión en activos fijos nuevos	-	(378)
Etekinen gaineko zergak / Gasto Impuesto sobre beneficios	-	**703**

(*) Fiskalki kengarriak ez diren gastuengatiko diferentzia iraunkorrak / Diferencias permanentes por gastos fiscalmente no deducibles.

11.3. Egiaztatu gabe dauden ekitaldiak eta ikuskapen-jarduerak

11.3. Ejercicios pendientes de comprobación y actuaciones inspectoras

Indarrean den legeriak ezartzen duenez, ezin da esan zergak behin betiko likidatuta daudenik, harik eta zerga alorreko agintariek aurkeztu diren aitorpenak ikuskatzen dituzten arte edo lau urteko preskripzio epea betetzen ez den arte.

Según establece la legislación vigente, los impuestos no pueden considerarse definitivamente liquidados hasta que las declaraciones presentadas hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales o haya transcurrido el plazo de prescripción de cuatro años.

2020ko ekitaldia ixtean, Sozietateak ikuskaritzaren eskuetan jarrita ditu Balio Erantsiaren gaineko Zergaren 2020ko, 2019ko eta 2018ko ekitaldia eta Sozietateen gaineko Zergaren 2020ko, 2019ko eta 2018ko ekitaldian, baita ezarri beharreko gainerako zergak ere. Sozietateko administratzaileen iritziz, zerga horien likidazioak behar bezala aurkeztu dira; beraz, eragiketei emandako zerga-tratamenduarengatik indarrean dagoen arauei dagokien

Al cierre del ejercicio 2020 la Sociedad tiene abiertos a inspección los ejercicios 2020, 2019 y 2018 del Impuesto sobre el Valor Añadido y los ejercicios 2020, 2019 y 2018 del Impuesto sobre Sociedades y para los demás impuestos que le son de aplicación. Los Administradores de la Sociedad consideran que se han presentado adecuadamente las liquidaciones de los mencionados impuestos, por lo que, aun en caso de

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528142 C

interpretazioan desadostasunik sortu balitz ere, sortu ahal izan diren pasiboek —halakoak gauzatuko balira— ez lukete eragin nabarmenik izango urteko kontuetan.

que surgieran discrepancias en la interpretación normativa vigente por el tratamiento fiscal otorgado a las operaciones, los eventuales pasivos resultantes, en caso de materializarse, no afectarían de manera significativa a las cuentas anuales.

12. Diru-sarrerak eta gastuak

12. Ingresos y gastos

12.1. Negozio-zifraren zenbateko garbia

12.1. Importe neto de la cifra de negocios

Sozietatearen negozio-zifraren zenbateko garbia, kontzeptuen arabera, honela banakatzen da (eurotan):

El importe neto de la cifra de negocios de la Sociedad se desglosa por conceptos de la siguiente forma (en euros):

	2020	2019
Zerbitzugintza / Prestación de servicios y otros	118.315	149.210
Guztira / Total	**118.315**	**149.210**

12.2. Ekitaldiaren emaitzan txertatutako ustiapeneko diru-laguntzak

12.2. Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio

Sozietatearen xede sozialaren arabera, helburu nagusia euskal enpresen ekonomiaren nazioartekotzea bultzatzea da, nazioarteko proiekzioko enpresei eta eragile eskumendunei laguntzeko, kanpoko inbertsioak Euskal Autonomia Erkidegoan erakartzeko (1. oharra).

De acuerdo con su objeto social, la Sociedad desarrolla actividades de promoción para la internacionalización de la economía de las empresas vascas, dando soporte a las empresas en su proyección internacional, así como a los agentes competentes, en la atracción de inversiones externas a la Comunidad Autónoma Vasca (Nota 1).

Ildo horretan, eta 8. oharrean adierazten denaren arabera, sozietatea ustiapenerako dirulaguntzen bitartez finantzatzen da batez ere, eta egituraren kostua estaliko duen zenbatekoa izango dute dirulaguntza horiek. Hau da ekitaldian sortutako diru-laguntza ofizialen banakapena (eurotan):

En este sentido, según se indica en la Nota 8, la Sociedad se financia, principalmente, a través de subvenciones a la explotación por un importe tal que cubra el coste de estructura. El desglose de las subvenciones oficiales devengadas en el ejercicio es el siguiente (en euros):

	2020	2019
Eusko Jaurlaritzaren diru-laguntzak, SPRIren bitartez jasotako egitura-kostuak estaltzeko (13. Oharra) / Subvenciones del Gobierno Vasco para la cobertura de los costes de estructura recibidas a través de SPRI (Nota 13)	4.788.819	5.190.645
Guztira / Total	**4.788.819**	**5.190.645**

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 20528143 C

12.3. Langile-gastuak

Hau da 2020ko eta 2019eko ekitaldietako langile-gastuen xehetasuna (eurotan):

12.3. Gastos de personal

El detalle de los gastos de personal de los ejercicios 2020 y 2019 es el siguiente (en euros):

	2020	2019
Soldatak, ordainsariak eta antzekoak / Sueldos, salarios y asimilados	1.963.674	1.642.615
Kalte-ordainak / Indemnizaciones	-	84.612
Gizarte Segurantza / Seguridad Social	491.189	404.339
Bestelako gizarte-kargak (13. Oharra) / Otras cargas sociales (Nota 13)	29.707	19.169
Guztira / Total	**2.484.570**	**2.150.735**

2019ko ekitaldian, sozietateak 84.612 euroko zenbatekoa erregistratu du "Langile-gastuak – Kalte-ordainak" epigrafean. Zenbateko hori SPRI- EMPRESEN GARAPENERAKO EUSKAL AGENTZIAko ordezkaritza-bulego bateko arduradunarekin zuen kontratua iraungitzeari dagokio, sozietatea eta SPRI- EMPRESEN GARAPENERAKO EUSKAL AGENTZIA. Kalte-ordain hori 2020ko ekitaldian likidatu da, prozesu judiziala ordainketa horren bidez amaitu delarik.

Durante el ejercicio 2019 la Sociedad registró en el epígrafe "Gastos de personal – Indemnizaciones" un importe de 84.612 euros que corresponde a la extinción del contrato existente con la persona responsable de una de las oficinas de representación de SPRI- AGENCIA VASCA DESARROLLO EMPRESARIAL, al haber sido la Sociedad condenada solidariamente junto con SPRI- AGENCIA VASCA DESARROLLO EMPRESARIAL. Dicha indemnización ha sido objeto de liquidación durante el ejercicio 2020, habiendo concluido el proceso judicial mediante dicho pago.

12.4. Kanpoko zerbitzuak

Hau da 2020ko eta 2019eko ekitaldietako "Bestelako ustiapen-gastuak – Kanpoko zerbitzuak" epigrafearen banakapena (eurotan):

12.4. Servicios exteriores

El detalle del epígrafe "Otros gastos de explotación – Servicios exteriores" de los ejercicios 2020 y 2019 es el siguiente (en euros):

	2020	2019
Errentamenduak eta kanonak (6. oharra) / Arrendamientos y cánones (Nota 6)	447.851	426.604
Konponketak eta kontserbazioa / Reparaciones y conservación	2.562	7.950
Profesional independenteen zerbitzuak / Servicios de profesionales independientes	1.180.139	1.452.485
Aseguru-primak / Primas de seguros	14.037	14.037
Banku-zerbitzuak eta antzekoak / Servicios bancarios y similares	6.460	8.582
Publizitatea eta propaganda / Publicidad y propaganda	19.436	116.653
Hornidurak / Suministros	36.015	41.942
Beste zerbitzu batzuk / Otros servicios	205.593	667.376
Guztira / Total	**1.912.093**	**2.735.629**

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 20528144 C

2020ko ekitaldian, Sozietateak 582.519 euro (653.273 euro 2019an) erregistratu ditu atxikita dagoen galdu-irabazien kontuko "Ustiapeneko beste gastu batzuk – Kanpoko zerbitzuak" epigrafean, kide den "SPRI Enpresa Garapenerako Euskal Agentzia" Taldeko erakundeak jasanarazitako gastuen kontzeptupean (13. oharra).

12.5 Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak

"Ustiapeneko beste gastu batzuk – Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak" epigrafearen barruan, "USA Basque Trade & Investment, Inc." eta "Singapore Basque Trade and Investment Pte. Ltd." enpresei emandako dirulaguntzak biltzen ditu Sozietateak (7.1 oharra); 2020ko ekitaldian, 304.724 euro eta 156.941 euro izan dira, hurrenez hurren. Dirulaguntza horiek Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren barruan onartu ditu Eusko Jaularitzak, ustiapen-gastuak eta inberzioak finantzatzeko.

13. <u>Alderdi lotuekiko eragiketak</u>

Erakunde lotutzat hartzen da haietako batek (edo multzo batek, elkarrekin adostuta jarduten badute) bestearen gainean, zuzenean edo zeharka edo akziodunen edota parte-hartzaileen arteko itun edo akordioen ondorioz, kontrola daukanean edo haren erabaki finantzarioetan edo ustiapenekoetan eragin nabarmena daukanean edo eduki dezakeenean.

Taldeko enpresekin eta enpresa elkartuekin egindakoak hartzen dira erakunde lotuekiko eragiketatzat. Horrez gain, sozietatearen izaera publikoaren eraginpean egon litezkeen Euskal Autonomia Erkidegoko erakundeekin eginiko transakzioak ere jasotzen dira.

Sozietateak 2020ko eta 2019ko ekitaldietan transakzioak egin ditu honako alderdi lotu hauekin, eta hauxe da lotura horren izaera:

Durante el ejercicio 2020 la Sociedad ha registrado en el epígrafe "Otros gastos de explotación – Servicios exteriores" de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta unos gastos por importe de 582.519 euros (653.723 euros en 2019) en concepto de gastos repercutidos por la entidad del Grupo al que pertenece "SPRI Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial (Nota 13).

12.5 Otros gastos de gestión corriente

Bajo el epígrafe "Otros gastos de explotación – Otros gastos de gestión corriente" la Sociedad recoge las subvenciones entregadas a "USA Basque Trade & Investment, Inc." y a "Singapore Basque Trade and Investment Pte. Ltd." (Nota 7.1) y que en el ejercicio 2020 han ascendido a 304.724 euros y 156.941 euros respectivamente. Estas subvenciones han sido aprobadas por el Gobierno Vasco dentro de los presupuestos generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi con el objetivo de financiar sus gastos de explotación e inversiones.

13. <u>Operaciones con partes vinculadas</u>

Se entienden entidades vinculadas cuando una de ellas o un conjunto que actúa en concierto, ejerce o tiene la posibilidad de ejercer directa o indirectamente o en virtud de pactos o acuerdos entre accionistas o partícipes, el control sobre otra o una influencia significativa en la toma de decisiones financieras y de explotación de la otra.

Se consideran operaciones con entidades vinculadas aquellas realizadas con empresas del grupo y asociadas. Adicionalmente, se incluyen aquellas transacciones con entidades de la Comunidad Autónoma de Euskadi que pueden estar influenciadas por la naturaleza pública de la Sociedad.

El detalle de los saldos al 31 de diciembre de 2020 y 2019 y las transacciones realizadas con partes vinculadas durante los ejercicios 2020 y 2019 es el siguiente (en euros):

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528145 C

2020ko ekitaldia/ Ejercicio 2020

	Saldoak / Saldos				
	Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak (7.2 oharra) / Clientes, empresas del grupo y asociadas (Nota 7.2)	Inbertsioak Taldeko enpresetan eta epe luzearekin lotuak (7.1 oharra) / Inversiones en empresas del Grupo y asociadas a largo plazo (Nota 7.1)	Jasotako diru-laguntzak (9.3 oharra) / Subvenciones recibidas (Nota 9.3)	Bestelako finantza-pasiboak (10. oharra) / Otros pasivos financieros (Nota 10)	Hartzekodunak, enpresa lotuak (10. Oharra) / Acreedores, empresas vinculadas (Nota 10)
SPRI Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial - SPRI-Enpresa Garapenerako Euskal Agentzian	-	-	219.520	352.621	92.878
USA Basque Trade & Investment, Inc.	25.090	-	-	-	-
Singapore Basque Trade and Investment Pte. Ltd. (Nota 7.1) / (7.1 oharra)	-	6.606	-	8.092	-
Basque Trade e Investimento do Brasil, S.A.	-	17.100	-	-	-
Guztira / Total	**25.090**	**23.706**	**219.520**	**360.713**	**92.878**

	Transakzioak / Transacciones		
	Jasotako diru-laguntzak (12.2. oharra) / Subvenciones recibidas (Nota 12.2)	Transferitutako dirulaguntzak (12.5 oharra) / Subvenciones transferidas (Nota 12.5)	Jasotako zerbitzuak (12.4. oharra) / Servicios recibidos (Nota 12.4)
SPRI Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial - SPRI-Enpresa Garapenerako Euskal Agentzian	4.777.322	-	498.601
USA Basque Trade & Investment, Inc.	-	304.724	-
Singapore Basque Trade and Investment Pte. Ltd. (Nota 7.1) / (7.1 oharra)	-	156.941	-
Guztira / Total	**4.777.322**	**461.665**	**498.601**

2019ko ekitaldia / Ejercicio 2019

	Saldoak / Saldos				
	Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak (7.2 oharra) / Clientes, empresas del grupo y asociadas (Nota 7.2)	Inbertsioak Taldeko enpresetan eta epe luzearekin lotuak (7.1 oharra) / Inversiones en empresas del Grupo y asociadas a largo plazo (Nota 7.1)	Jasotako diru-laguntzak (9.3 oharra) / Subvenciones recibidas (Nota 9.3)	Bestelako finantza-pasiboak (10. oharra) / Otros pasivos financieros (Nota 10)	Hartzekodunak, enpresa lotuak (10. Oharra) / Acreedores, empresas vinculadas (Nota 10)
SPRI Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial - SPRI-Enpresa Garapenerako Euskal Agentzian	-	-	183.478	85.204	129.008
USA Basque Trade & Investment, Inc.	-	-	-	5.393	-
Singapore Basque Trade and Investment Pte. Ltd. (Nota 7.1) / (7.1 oharra)	-	6.606	-	4.102	-
Basque Trade e Investimento do Brasil, S.A.	-	-	-	-	-
Guztira / Total	**-**	**6.606**	**183.478**	**94.519**	**129.008**

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528146 C

	Transakzioak / Transacciones		
	Jasotako dirulaguntzak (12.2. oharra) / Subvenciones recibidas (Nota 12.2)	Transferitutako dirulaguntzak (12.5 oharra) / Subvenciones transferidas (Nota 12.5)	Jasotako zerbitzuak (12.4. oharra) / Servicios recibidos (Nota 12.4)
SPRI Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial - SPRI-Enpresa Garapenerako Euskal Agentzian	5.190.645	-	653.273
USA Basque Trade & Investment, Inc.	-	306.959	-
Singapore Basque Trade and Investment Pte. Ltd. (Nota 7.1) / (7.1 oharra)	-	114.174	-
Guztira / Total	5.190.645	421.133	653.273

Administrazio Kontseiluarentzako eta goi-zuzendaritzarentzako ordainsariak

Sozietatearen Administrazio Kontseiluko kideek ez dute ordainsaririk sortu soldata, dieta edo beste kontzeptu batzuengatik 2020ko ekitaldian.

2020ko ekitaldian, ez da gertatu merkataritza-sozietate baten eta sozietateko bazkide, administratzaile edo haren kontura jarduten duen pertsona baten arteko edozer kontraturen amaierarik, aldaketarik edo aurreratutako azkentzerik, sozietatearen saleroste arruntetik kanpoko eragiketa edo baldintza normaletan egiten ez dena bada.

2020ko abenduaren 31n, Sozietateak ez zuen obligaziorik hartuta pentsioen edo bizi-aseguruen arloan, Administrazio Kontseiluko kideei eta Goi Zuzendaritzako langileei dagokienez (sozietateko lantalde osoak dituen bizi-aseguruez gainera). Horien konturako obligaziorik ere ez da hartu berme modura. Era berean, 2020ko abenduaren 31n, administratzaileek ez dute sozietatearekin aurrerakinen edota kredituen saldorik, eta ez dira erantzukizun zibileko primak sortu haietarako.

Administratzaileen interes-gatazkako egoerei buruzko informazioa

2020ko ekitaldian, Administrazio Kontseiluko kideek ez dute ohiko trafikoaz kanpoko eragiketarik egin Sozietatearekin edo Taldeko sozietateekin, ezta merkatuko baldintzez bestelako baldintzetan egindako eragiketarik egin ere.

Retribuciones al Consejo de Administración y a la Alta Dirección

Los miembros del Consejo de Administración de la Sociedad no han devengado remuneración alguna por sueldos, dietas u otros conceptos en el ejercicio 2020.

Durante el ejercicio 2020, no se ha dado la conclusión, modificación o extinción anticipada de cualquier contrato entre una sociedad mercantil y cualquiera de sus socios o Administradores o persona que actúe por cuenta de ellos, que se trate de una operación ajena al tráfico ordinario de la sociedad o que no se realice en condiciones normales.

Al 31 de diciembre de 2020, la Sociedad no tiene contraídas obligaciones en materia de pensiones ni de seguros de vida respecto a los miembros anteriores o actuales del Consejo de Administración, ni Altos Directivos (al margen del que dispone la totalidad de la plantilla de la Sociedad), ni tiene obligaciones asumidas por cuenta de ellos a título de garantía. Asimismo, al 31 de diciembre de 2020 los Administradores no mantienen saldos por anticipos ni créditos con la Sociedad y no se han devengado primas por seguro de responsabilidad civil para los mismos.

Información en relación con situaciones de conflicto de intereses por parte de los Administradores

Durante el ejercicio 2020 los miembros del Consejo de Administración no han realizado con la Sociedad ni con sociedades del Grupo operaciones ajenas al tráfico ordinario o en condiciones distintas a las de mercado.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528147 C

2020ko ekitaldiaren itxieran, Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade and Investment, S.A. sozietateko Administrazio Kontseiluko kideek eta horiekin lotzen diren pertsonek —Kapital Sozietateei buruzko Legean definitzen den moduan— ez dute haientzat edo Sozietatearentzat interes-gatazka eragin dezaketen harremanik izan beste sozietate batzuekin; Administrazio Kontseiluari eta gainerako administratzaileei ez zaie komunikaziorik egin lege-testu horren 229. artikuluaren 3. atalean adierazitakoaren ildotik, eta, hortaz, urteko kontu hauek ez dute arlo horretako banakapenik jaso.

Al cierre del ejercicio 2020 los miembros del Consejo de Administración de Sociedad para la Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade and Investment, S.A., así como determinadas personas vinculadas a los mismos según se define en la Ley de Sociedades de Capital, no han mantenido relaciones con otras sociedades que por su actividad representarán un conflicto de interés para ellas ni para la Sociedad, no habiéndose producido comunicación alguna al Consejo de Administración ni al resto de los Administradores en el sentido indicado en el apartado 3 del artículo 229 del citado texto legal, motivo por el cual las presentes cuentas anuales no incluyen desglose alguno al respecto.

14. Bestelako informazioa

14.1. Lantaldearen egitura

2020ko eta 2019eko ekitaldietan, batez beste honako langile hauek izan dira, kategorien arabera zehaztuta:

14. Otra Información

14.1. Estructura del personal

El número medio de personas empleadas durante los ejercicios 2020 y 2019, detallado por categorías, es el siguiente:

	2020ko ekitaldian lan egin duten pertsonen batez besteko kopurua / Nº medio de personas empleadas en el ejercicio 2020	2019eko ekitaldian lan egin duten pertsonen batez besteko kopurua / Nº medio de personas empleadas en el ejercicio 2019
Teknikariak / Técnicos	30,33	26
Administrariak / Administrativos	3	3
Guztira / Total	**33,33**	**29**

Halaber, 2020ko eta 2019eko ekitaldien amaieran, honako hau da sexuen araberako banaketa:

Asimismo, la distribución por sexos al término de los ejercicios 2020 y 2019 es la siguiente:

	Ekitaldiaren amaieran lanean ari den pertsona kopurua / Nº de personas empleadas al final del ejercicio					
	2020			2019		
	Gizonak / Hombres	Emakumeak / Mujeres	Guztira / Total	Gizonak / Hombres	Emakumeak / Mujeres	Guztira / Total
Teknikariak /Técnicos	15	16	31	14	16	30
Administrariak /Administrativos	-	3	3	-	3	3
Guztira / Total	**15**	**19**	**34**	**14**	**19**	**33**

Administrazio Kontseilua, 2020ko ekitaldian itxieran, 6 pertsonak osatu dute, eta horietako 1 emakumea da.

El Consejo de Administración al cierre del ejercicio 2020 está formado por 6 personas, de las cuales 1 es mujer.

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528148 C

2020ko et a 2019ko ekitaldian, ez da izan % 33ko edo hortik gorako desgaitasuna duen pertsonarik enplegatuta.

Durante los ejercicios 2020 y 2019 no ha habido en plantilla personas empleadas con discapacidad mayor o igual del 33%.

14.2. Kontu-ikuskapeneko ordainsariak

2020ko eta 2019ko ekitaldietan, Deloitte SL sozietateko ikuskatzaileak egindako kontu-ikuskaritzengatik eta bestelako zerbitzuengatik ordaindutako zenbatekoak (edota ikuskatzaileari kontrol-kontuengatik lotutako enpresa batek eskainitako zerbitzuengatik) honako hauek izan dira (eurotan):

14.2. Honorarios de auditoría

Durante los ejercicios 2020 y 2019 los honorarios relativos a los servicios de auditoría de cuentas y a otros servicios prestados por el auditor de la Sociedad, Deloitte, S.L., o por una empresa vinculada al auditor por control, propiedad común o gestión han sido los siguientes (en euros):

	2020	2019
Kontu-ikuskapeneko zerbitzuak / Servicios de auditoría	9.000	10.000
Kontu-ikuskapeneko zerbitzuak eta lotutakoak, guztira	**9.000**	**10.000**
Beste zerbitzu batzuk / Otros servicios	-	19.146
Zerbitzu profesionalak, guztira / Total servicios profesionales	**9.000**	**29.146**

<u>15. Geroko gertaerak</u>

Ekitaldia itxi zenetik, ez da agerian jarri gertakari, inguruabar edota informazio garrantzitsurik 2020ko abenduaren 31n amaitutako urteko kontuak aldatzea eskatzen dutenik eta / edo matxurak edo azalpen osagarriak biltzen dituztenak.

<u>15. Hechos posteriores</u>

Desde el cierre del ejercicio, no se han puesto de manifiesto ni ocurrido hechos, circunstancias y/o informaciones relevantes que obliguen a modificar las cuentas anuales del ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2020 y/o incluir desgloses o explicaciones adicionales.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528149 C

NAZIOARTEKOTZERAKO EUSKAL AGENTZIA – BASQUETRADE AND INVESTMENT SA (BASQUETRADE)

2020ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagokion kudeaketa-txostena

Nazioartekotzerako Euskal Agentzia – BasqueTrade & Investment sozietate publiko gisa sortu da Gobernu Kontseiluak 2017ko urriaren 24an onetsitako dekretuaren bidez, eta 2018ko ekitaldian ezarri du eragiketei ekitea.

BasqueTrade euskal sektore publikoaren erakunde instrumentala da, enpresak nazioartekotzea sustatzeko politikak programen eta zerbitzuen bitartez gauzatzeko.

2017-2020 aldiko Enpresak Nazioartekotzeko Planarekin bat etorriz, BasqueTrade euskal administrazioaren barruko berrantolaketaren ondorioz sortu da, eta barne hartzen ditu administrazio orokorrean eta SPRIn nazioartekotzea sustatzeko lehendik zeuden laguntza publikoak. Sozietate berria, SPRI Taldera atxikita, balio erantsiko zerbitzuen eredu berriranzko trantsizioa errazteko tresna nagusia da.

Kapital soziala honela banatzen da:

AGENCIA VASCA DE INTERNACIONALIZACIÓN – BASQUETRADE AND INVESTMENT, S.A. (BASQUETRADE)

Informe de gestión correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2020

La Agencia Vasca de Internacionalización-BasqueTrade & Investment ha sido creada en forma de sociedad pública por decreto aprobado en el Consejo de Gobierno de 24 de octubre de 2017, fijando su inicio de operaciones durante el ejercicio 2018.

BasqueTrade es la entidad instrumental del sector público vasco para materializar las políticas de promoción de la internacionalización empresarial a través de programas y de servicios.

De acuerdo con el Plan de Internacionalización Empresarial 2017/2020, BasqueTrade surge como resultado de una reorganización en el seno de la administración vasca integrando los apoyos públicos para el fomento de la internacionalización previamente existentes en la administración general y en SPRI. La nueva sociedad que queda adscrita al grupo SPRI, es el instrumento principal para facilitar la transición hacia un nuevo modelo de servicios de valor añadido.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA / PARTICIPACIÓN	**%**
SPRI AGENCIA VASA DE DEARROLLO EMPRESARIAL_ ENPRESEN GARAPENERAKO EUSKAL AGENTZIA	100%
Guztira / Total	**100%**

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528150 C

2020KO JARDUERAK

2020 ekitaldia koronabirusaren ustekabeko krisiak markatu du, zeinak eragin handia izan duen osasun publikoan eta jarduera ekonomikoan nahiz negozioetan; gaur egun oraindik zaila da eragin horiek zenbatzea, eta nazioarteko testuinguru berri horretan, enpresen nazioartekotzeak aurrekaririk gabeko erronka eta aukerak ditu aurrean. Egun batetik bestera ezegonkortasunak eta ziurgabetasunak ezaugarritutako testuinguru batera igaro da mundua, eta aldaketa handiak egon dira lan egiteko eta negozioak egiteko moduan. Konfinamenduan zehar, BasqueTraderen jarduera murriztu beharrean, ahalegin handiak egin ziren Euskadiko enpresen beharrak ezagutzeko eta babes-zerbitzu eta -jarduketak ezartzeko; horrekin batera, Agentziak bere ohiko jarduerari eutsi zion.

Honela laburbil daitezke BasqueTrade agentziak 2020 ekitaldian, Nazioartekotze Planean ezarritako helburuei jarraikiz, egindako jarduera nagusiak:

A) Zerbitzuak: honela laburbil daitezke BasqueTrade agentziak 2020 ekitaldian, Nazioartekotze Planean ezarritako helburuei jarraikiz, egindako jarduera nagusiak:

<u>Eredu komertziala:</u>

Ekitaldiko lehen hiruhilekoan teknikari sektorialen lantaldea osatu da (falta ziren bi kontratazioak egin ziren, energia, ingurumen, aeronautika eta makina-erreminta sektoreetan).

Urtean zehar, enpresentzako arreta-eredu berrirako azken eraldaketa gauzatzea lortu da, ezagutza geografikoa eta sektoriala batzen dituena, enpresen gertutasunaren eta proaktibotasunaren alde. Eredu horrek oinarri hauek ditu:

- Enpresei nazioartekotze-prozesu osoan zehar laguntzea.
- Enpresaren behar guztien zentralizazioa Basque Traderekin.
- Enpresaren beharren araberako konponbideak.
- Adimen lehiakorreko informaziorako eta merkatu-txostenetarako sarbidea.

ACTIVIDADES 2020

En un ejercicio 2020 marcado por la irrupción inesperada de la crisis del Coronavirus, de gran impacto sobre la salud pública y con importantes consecuencias sobre la actividad económica y los negocios hoy en día aún difíciles de cuantificar, se configura un nuevo panorama internacional donde la internacionalización de las empresas afronta retos y oportunidades sin precedentes. De un día para otro se pasa a un contexto caracterizado por la inestabilidad y la incertidumbre en el que irrumpen cambios profundos en la forma de trabajar y hacer negocios. Durante el periodo de confinamiento, lejos de disminuir la actividad de BasqueTrade, se realizó un importante esfuerzo por conocer las necesidades de las empresas vascas e implementar servicios y actuaciones de apoyo como respuesta, al mismo tiempo que se mantuvo la actividad ya en marcha de la Agencia

Las principales actuaciones de BasqueTrade durante el ejercicio 2020 en base a los objetivos marcados en el Plan de Internacionalización, pueden resumirse de la siguiente forma:

A) Servicios: Las principales actuaciones de BasqueTrade durante el ejercicio 2020 en base a los objetivos marcados en el Plan de Internacionalización, pueden resumirse de la siguiente forma:

<u>Modelo Comercial:</u>

Durante el primer trimestre del ejercicio se terminó de conformar el equipo de técnicos sectoriales (con las dos últimas contrataciones pendientes abarcando los sectores de energía, medio ambiente máquina herramienta y aeronáutica).

A lo largo del año se ha conseguido la transformación final hacia el nuevo modelo de atención a empresas que combina el conocimiento geográfico con el sectorial, favoreciendo la cercanía y la proactividad a las empresas basado en:

- Acompañamiento en todo el proceso de internacionalización de las empresas.
- Centralización de todas las necesidades de la empresa con Basque Trade.
- Soluciones a la medida de las necesidades de la empresa.
- Acceso a información de inteligencia competitiva e informes de mercado.

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 20528151 C

- Negozio-aukeren kudeaketa eta hedapena.

Lotutako sistemei dagokienez, eredu berriarekin lerrokatutako CRM delakoa ezarri da:

- Bezeroari begira egiten den jarduera guztia islatzen du.
- Gure bezeroen 360 graduko ikuspegia ematen du.
- Bilboren eta kanpoko sarearen arteko fluxua eta talde-lana errazten du.
- Merkataritza-jarduerarekin lotutako datuak eta reportinga kargatzeko prozesua automatizatzen du.

Bigarren fasean CRMaren funtzionalitateak areagotzeko helburua markatu zen (merkataritza-faseen xehetasun eta jarraipen handiagoa, datuaren kalitatea hobetzea, segmentazioa eta aginte-koadroak).

Covid-19aren eragina jasan arren, agentziaren jarduerak gora egin du zerbitzuen alorrean. Ikusi adierazleen taula.

- Bezeroarekiko gertutasun handiagoa (jardueraren % 50 etorkizunera begirakoa da).

- Azpimarragarria da bioziden sektorearen etorkizunera begirako ahalegina; sektore estrategiko berri gisa gehitu da nazioartekotzeko bezeroen zorroaren barruan.

- Covid-19arekin lotutako laguntza-zerbitzuak (emandako zerbitzuen % 19,51).

- Egitekoen digitalizazioa eta agenda birtualak; horrek bezero potentzialekiko agendei eustea ahalbidetu du.

Jardueren plana:

Ekitaldian zehar 54 jardunaldi eta ekitaldi egin dira, bai egoitza zentralean eta bai kanpo-sarearen bulegoetan. Fokua negozio-aukera zehatzetan jarri da.

Bost azokatan parte hartu dugu, beste erakunde batzuekin lankidetzan (Merkataritza Ganbera eta klusterrak). Azoka horietako bat Japonian izan da

- Gestión y difusión de oportunidades de negocio.

En cuanto a los sistemas asociados, se ha completado la implementación del CRM alineado con en el nuevo modelo:

- Refleja toda la actividad que se realiza de cara al cliente.
- Visión 360 grados de nuestros clientes.
- Facilita el flujo y el trabajo en equipo entre Bilbao y la Red Exterior.
- Automatiza la carga de datos y reporting de la actividad comercial.

En una segunda fase se marca el objetivo de incrementar las funcionalidades del CRM (mayor detalle y seguimiento de las fases comerciales, mejora de la calidad del dato, segmentación, y cuadros de mando).

A pesar del Covid19, se ha experimentado un crecimiento en la actividad de la agencia en el área servicios. Ver cuadro de indicadores

- Mayor cercanía al cliente (50% de actividad es prospectiva).

- Destacable el esfuerzo en prospección del sector de Biociencias, incluyéndolo como nuevo sector estratégico dentro de la cartera de clientes de Internacionalización.

- Servicios de apoyo Covid 19 (19,51% de los servicios prestados)

- Digitalización de misiones y agendas virtuales, lo que ha facilitado el mantenimiento de agendas con clientes potenciales.

Plan de Actividades:

Durante el ejercicio se han realizado 54 jornadas y eventos tanto en la sede central como en las oficinas de la red exterior. Foco en oportunidades de negocio concretas.

Intervención en cinco ferias, en colaboración con otras entidades (Cámara de Comercio y Clústeres). Una de ellas ha sido en Japón y se ha realizado online con la

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528152 C

(onlinekoa) eta han elkarlanean hartu dugu parte Energia klusterrarekin; beste hiru ekitalditan, berriz, merkataritza ganberekin, Euskadiko azpi-kontratazio poltsaren ordezkari gisa.

Azkar egokitu gara prozesuak digitalizatzera, enpresei zerbitzuak ematen jarraitu ahal izateko. Basque Traderen ekitaldien plataforma digitala diseinatu eta ezarri da.

Ereduak aukera eman du aukera zehatzak bilatzeko eta Euskadiko enpresengana modu azkar eta sistematizatuan hurbiltzeko:

- Sektoreen eta herrialdearen lehentasunetan oinarrituta; horrek aukera eman du ibilbide-orri argiak zehazteko, lan batzuei lehentasuna emateko eta bulegoen ikuspuntua zehazteko, horrek dakartzan emaitzekin.
- Lankidetza ekosistemarekin, klusterrarekin eta enpresa-elkarteekin, euskal enpresetara iristeko prozesua optimizatuz.
- Plan estrategiko lerrokatuak. Bio – Energia – Aeronautika – Ingurumena – Siderurgia.

<u>Zerbitzu berriak:</u>

Enpresentzako Help Desk-ak, COVIDaren eta Brexitaren egoerei erantzuteko.

Diagnostiko digitalak (dagoeneko bazeuden, eta jarraipena gehitu zaie):

- Enpresaren nazioarteko estrategiaren analisia: prozesu komertzialaren eta enpresaren kanalen analisia.
- Digitalizazio-mailaren diagnostikoa, maila komertzialean.
- Digitalizazio komertzialerako plana egitea.
- Plana ezartzeko eta horren jarraipena egiteko laguntza.

colaboración del clúster de Energía, otras tres con las cámaras de comercio representando la bolsa de subcontratación de Euskadi.

Rápida adaptación digitalizando de los procesos para poder seguir dando servicio a las empresas. Diseño e implementación de la plataforma digital de eventos de Basque Trade.

El modelo ha permitido la búsqueda de oportunidades concretas y acercamiento de manera ágil y sistematizada a las empresas vascas:

- Basado en priorización de sectores – país, lo que ha permitido definir hojas de ruta claras, priorización de los trabajos, enfoques de las oficinas con el posterior resultado.
- Colaboración con el ecosistema, clúster y asociaciones empresariales optimizando la llegada a la empresa vasca.
- Planes Estratégicos alineados. Bio- energía- Aeronáutica- Medio Ambiente – Siderurgia.

<u>Nuevos Servicios:</u>

Help Desk para empresas, bien para dar respuesta a la situación COVID así como la del Brexit.

Diagnósticos digitales (ya existente, se le añade seguimiento):

- Análisis de la estrategia internacional de la empresa: análisis del proceso comercial y canales de la empresa.
- Diagnóstico del grado de digitalización a nivel comercial.
- Elaboración del plan de digitalización comercial.
- Apoyo en la implementación del plan y seguimiento.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528153 C

Sarbidea Market place-etara: laguntza kanal digitalen dibertsifikazioan, hainbat herrialdetako market place zehatzak bilatuz.

Digitalizazioaren arloko gaikuntza-tailerren programa:

- Market placeak nazioarteko salmenta-tresna gisa.
- Nazioarteko estrategia digitala eta haren integrazioa enpresaren nazioarteko estrategian.
- Nazioarteko *Ecomerce* kasu praktikoak.

Basque Trade Portal: fase kontzeptualean. Basque Traderen ekintzak online munduan osatuko dituen plataforma bat abiarazi nahi da:

- Euskal eskaintzaren sustapena. Online marketin-planak, sektorean eta herrialdean.
- Aukeren kudeaketa.
- Market place b2b plataforma.
- Online azokatan parte hartzea.
- Online ekitaldien plataforma.

<u>Adimen sektorialaren sistema definitzea (Auto, Bio, Energia):</u>

- Ezagutza sektorialak eta negozio-aukerak euskal enpresetara hurbiltzea.
- Euskal enpresentzat beharrezkoa den informazioaren kontsulta puntualak egitea.
- Zerbitzuaren kalitatea hobetzea merkatuei, bezeroei, eta abarri buruzko kalitatezko informazioarekin.
- Prozesua eta bulegoen balio erantsia optimizatzea, balioa erantsiko ez duen ekintza oro ezabatzea.

<u>EPB (Erosketa Publiko Berritzailea)</u>

Nazioarteko EPB aukerak euskal industriara hurbiltzeko helburuarekin, aukeren alor horretan antena bat ezartzeko proiektu pilotua abiarazi da.

Acceso a Market places: Apoyo en la diversificación de canales digitales a través de la búsqueda de market places específicos en los distintos países.

Programa de talleres de capacitación en digitalización:

- Marketplaces como herramientas de venta internacional
- La estrategia digital internacional y su integración con la estrategia internacional de la empresa
- Casos prácticos de Ecommerce Internacional

Basque Trade Portal: En fase conceptual. Se trata de lanzar una plataforma que complemente las acciones de Basque Trade en el mundo online:

- Promoción de la oferta vasca. Planes de Marketing online sector pais
- Gestión de oportunidades.
- Plataforma market place b2b
- Asistencias de ferias online
- Plataforma de eventos online

<u>Definición del sistema de Inteligencia Sectorial (Auto, Bio, Energía):</u>

- Acercar conocimiento sectorial y oportunidades de negocio a las empresas vascas.
- Dar información sobre consultas puntuales de información necesaria para empresa vasca.
- Mejorar la calidad del servicio con información de calidad sobre mercados, clientes, etc.
- Optimizar el proceso y el valor añadido de las oficinas, eliminar toda acción que no añada valor.

<u>CPI (Compra Publica innovadora):</u>

Con el objetivo de acercar las oportunidades de CPI internacional a la industria vasca, se ha lanzado el proyecto piloto para establecer una antena en este ámbito de oportunidades.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528154 C

Prozesuen estandariazioa eta etengabeko hobekuntza:

Proiektuen kudeaketa: programazioaren irismena eta hasiera zehaztu da. Haren xedea da erakundeak Proiektuen Zuzendaritzarako prozesu komun bat ezarri ahal izatea.

- Rol normatiboa, gutxieneko ordena bat ezartzen lagunduko duena, erakundeak jakiteko zer ari den gertatzen gauzatutako proiektuekin eta horien arteko mendekotasun-harremanekin.
-
- Proiektuen definizio eta jarraipen egokia- Bulegoen jarraipena eta aginte-koadroa, erabakiak hartzeko.
- Proiektuen identifikazio-, aukeraketa- eta leheneste-prozesua erraztea.
- Kostuen finantza-administrazioa.
- Proiektuen paper-zorro mailako irismenaren administrazioa.

Liburutegi zentrala salmenta-edukiekin, zerbitzuekin eta erreferentziako Best practices direlakoekin osatu da.

Zerbitzuen araberako fitxak: eskainitako zerbitzu bakoitzaren edukiak eta irismena zehaztu dira.

Jarraipen-sistemak ezarri dira ikusizko kudeaketa-ereduetan oinarrituta.

Lankidetza:

- Ibilbide-orri bat egitea euskal enpresen lehiakortasuna hobetzeko, lankidetzaren arloko nazioartekotzea sustatzearen bitartez.

B) Adimeneko unitate lehiakorra. Euskal enpresentzat ezagutza aurreratua eta aukera berriak sortzea eta helaraztea du helburutzat. Hauek dira 2020an zehar egin dituen jarduera nagusiak:

Estandarización de procesos y mejora continua:

Gestión de Proyectos: definido el alcance e inicio de la programación. Tiene por objetivo facilitar el que la organización adopte un proceso común de Dirección de Proyectos:

- Un rol normativo, que ayude a contar con un orden mínimo, que permita a la organización saber que está pasando con los diversos proyectos ejecutados concurrentemente y las relaciones de dependencia que pudieran existir entre cada uno de ellos.
- Una correcta definición y seguimiento de proyectos- Seguimiento y cuadro de mando de oficinas para toma de decisiones.
- Facilitación del proceso de identificación, selección y priorización de proyectos.
- La administración financiera agregada de costos.
- La administración del alcance a nivel portafolio de proyectos.

Se completa la biblioteca central con contenidos de venta, servicios y Best practices de referencia por servicio para la empresa

Fichas por servicio: Se definen los contenidos, alcances por cada uno de los servicios ofertados

Implantacion de sistemas de seguimiento en base modelos visuales de gestión.

Cooperación:

- Realización de una hoja de ruta para la búsqueda de la mejora de la competitividad de las empresas vascas a través de la promoción de la internacionalización en cooperación.

B) Unidad de inteligencia competitiva: Tiene como objetivo generar y trasladar conocimiento avanzado y nuevas oportunidades para las empresas vascas, sus principales realizaciones durante el 2020 han sido las siguientes:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528155 C

- Unitateko zerbitzuak sendotu eta hedatzea: 2020an, Adimen Lehiakorreko Unitateak ahalegin berezia egin du BasqueTrade agentziari bere lana burutzeko behar duen baliozko informazioa helarazteko, eta zerbitzu berriak garatu ditu enpresen nazioartekotzean baliagarria den informazioa hedatzeko.

- Herrialdeak lehenesteko azterlana. 2020an metodologia bat garatu dugu herrialdeak lehenesteko, euskal enpresentzako duten interes esportatzailearen arabera. Hala, herrialdeak lehenesten dituen txosten bat egin dugu, zeinetan komertzialki interesgarriak diren herrialdeen ranking bat dagoen, garatutako metodologian jasotako irizpide kuantitatiboen arabera.

- Herrialde-txostenak: Herrialde jakin baten datu makroekonomiko eta sektorialak aztertzen dituzten dokumentuak dira. Aurten 12 herrialde-txosten egin dira, hain zuzen ere Kolonbia, Mexiko, Argentina, Estatu Batuak, Txile, Brasil, Polonia, Alemania, Txina, Singapur, India eta Errusiari buruzkoak.

- Harreman komertzialei buruzko txostenak: Barne erabilpeneko dokumentuak dira, zeintzuetan aztertzen diren herrialde jakin batekiko harreman komertzialak eta herrialde horretan ezarrita dauden euskal enpresak. Aurten sei txosten egin dira, Bielorrusia, Italia, Txina, Erresuma Batua, Turkia eta Belgikari buruzkoak.

- Herrialde-sektore azterlan-txostenak: Barne erabilpenerako nahiz erabilpen publikorako dokumentuak dira, era askotako informazioak jasotzen dituztenak: sektorean parte hartzen duten eragile nagusiak, eragile horien eskaera, Euskadirekin dituzten harreman komertzialak eta sor daitezkeen enpresa-aukerak. Aurten sei txosten egin dira: Automozioa Errusian, Boli-kostan, Brasilen, ASEANen eta Errusian, eta Bio-osasuna Estatu Batuetan.

- Era berean, aurten 75 txosten egin dira, besteak beste, Covid-19aren inpaktuari buruzko txostenak eta automozio sektorerako Behatoki globalaren 4 edizio.

- Afianzamiento y difusión de los servicios de la unidad: A lo largo de 2020 la Unidad de Inteligencia Competitiva ha centrado su esfuerzo en dotar internamente a BasqueTrade de información de valor para su desarrollo y ha desarrollado nuevos servicios orientados a la difusión de información de valor para la internacionalización de la empresa.

- Estudio de priorización de países. A lo largo de 2020 se ha desarrollado una metodología de priorización de países en base al interés exportador de la empresa vasca que ha dado como resultado un informe de priorización de países en el que se establece un ranking de países de interés comercial en base a los criterios cuantitativos establecidos por la metodología desarrollada.

- Informes País: Estos informes son documentos donde se analizan los datos macroeconómicos y sectoriales de un país concreto. Este año se han elaborado 12 informes país (Colombia, México, Argentina, Estados Unidos, Chile, Brasil, Polonia, Alemania, China, Singapur, India y Rusia).

- Informes de relaciones comerciales: Estos informes son documentos de uso interno donde se analizan las relaciones comerciales con el País y las empresas vascas implantadas. Este año se han elaborado 6 informes (Bielorrusia, Italia, China, Reino Unido, Turquía y Bélgica).

- Informes-estudio sector país: Estos informes son documentos de uso interno y público donde se describen los principales agentes que intervienen en el sector, la demanda de estos, las relaciones comerciales con Euskadi y oportunidades empresariales que se pueden presentar. Este año se han elaborado 6 informes (Automoción en Rusia, Costa de Marfil, Brasil, ASEAN y Rusia, Biosalud en Estados Unidos).

- Así mismo, este año se han elaborado 75 informes entre las que se encuentra los informes de Impacto del Covid-19 y 4 ediciones de un Observatorio global para el sector de la automoción

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528156 C

- Euskal enpresaren joera komertzialen txostenaren eguneraketa: Txosten bat planifikatu da euskal enpresaren eta bere hazkunde-nitxoen esportazio-joerak aztertzeko. Txosten horrek jarraipena emango dio 2019an eginikoari, zeinetan aztergai izan ziren 51 sektore estatistikoren eta 34 eremu geografikoren euskal esportazioak eta mundu mailako inportazioak.

- Euskal enpresa esportatzaileen plataforma berria (Basquexport) abian jartzea: 2019ra arte CIVEX zegoen, Merkataritza Ganberek kudeatutako industriaren eta esportatzaileen katalogoa. 2019tik aurrera erabaki zen katalogo hori BasqueTrade-k kudeatuko zuela, helburua baitzen tresna moderno bat izatea, eguneratua eta nazioarteko salmenten zerbitzu-eskaintza handiagoa izango zuena. Horretarako, lizitatu egin behar izan ziren tresnaren diseinu funtzionala, diseinu informatikoa eta enpresei eginiko inkestak elikatzeko zerbitzua. Proiektua 2021eko urtarrilean amaituko da, eta 2021ean zehar fase berri batean sartuko da, non enpresentzako zerbitzu berriak definituko baitira katalogoan.

- Nazioartekotzeko Euskal Agentziak identifikatutako negozio-aukerak zabaltzeko zerbitzu berri baten plangintza. 2020an, Agentziak, bere identifikazio-kanal desberdinen bitartez, 13 negozio-aukera identifikatu ditu enpresa pribatuarekin, eta aukera horien berri eman dio euskal enpresari. Horrez gain, 8 euskal partzuergo dinamizatu ditu nazioarteko lizitazioetarako. 2021ean helburua da aukeren ziklo osoa identifikatu, zabaldu eta kudeatzeko prozesu hori.

- Politika publikoen ebaluazioa. 2020an barrena azterlan bat egin da Orkestrarekin BTI-Nazioartekotzeko Euskal Agentziaren programen inpaktua ebaluatuko duen metodologia bat diseinatzeko.

- COVID-19aren pandemiak eten egin zuen "euskal enpresak bere jomuga merkatuetan Garapen Jasangarriko Helburuak (GJH) betetzeko egiten duen ekarpena" azterlanaren bukaerako fasea, eta ezin izan da txostena amaitu. Testuinguruak uzten badu, badirudi txosten hori 2021ean amaituko dela.

- Actualización del informe de tendencias comerciales de la empresa vasca: Se ha planificado un informe de análisis de las tendencias de exportación de la empresa vasca y sus nichos de crecimiento, que dé continuidad al realizado en 2019, en el que se analizaron las exportaciones vascas e importaciones mundiales de 51 sectores estadísticos y 34 zonas geográficas

- Lanzamiento de nueva plataforma de empresas exportadoras vascas (Basquexport): Hasta el 2019 existía el CIVEX (catálogo industrial y de exportadores) gestionado por las Cámaras de Comercio. A partir del 2019, se decide gestionarlo desde BasqueTrade buscando una herramienta más moderna, actualizada y con una mayor oferta de servicio de venta internacional. Para ello, ha sido necesario licitar el servicio de diseño funcional, informático y de alimentación de las encuestas a empresas en la herramienta. Este proyecto finaliza en enero del 2021. A lo largo de 2021, se van a ir definiendo nuevos servicios para las empresas en el catálogo, en una nueva fase del proyecto.

- Planificación de un nuevo servicio de difusión de oportunidades de negocio identificadas por la Agencia Vasca de Internacionalización. A lo largo de 2020 la Agencia a través de sus diferentes canales de identificación a identificado 13 oportunidades de negocio con empresa privada que ha trasladado a la empresa vasca, así como ha dinamizado 8 consorcios vascos para licitaciones internacionales. En 2021 se pretende sistematizar este proceso de identificación, difusión y gestión de todo el ciclo de oportunidades.

- Evaluación de políticas públicas. A lo largo del 2020 se ha realizado un estudio con Orkestra para diseñar una metodología de la evaluación de impacto de los programas de BTI-Agencia Vasca de Internacionalización.

- La finalización del estudio "contribución de la empresa vasca a los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de sus mercados destino" fue interrumpido a causa de la pandemia generada por la COVID-19 que impidió su finalización. Se prevé que, si las circunstancias lo permiten, éste pueda ser finalizado en 2021.

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 20528157 C

- Garapen Jasangarriko Helburuak (GJH) Agentziaren jarduera guztietan barneratu dira emeki-emeki. Zentzu horretan, Agentziaren laguntza-programetako eskatzaile guztiek ziurtatu behar dute betetzen dituztela helburu horiek. Era berean, Agentzia lanean ari da GJHak txertatzeko prestatze-prozesuan dagoen Enpresen Nazioartekotze Planaren (2021-24) egituran.

- Martxan jarri dugu Nazioarteko Behatoki bat, nazioarteko gertakariak eta enpresa arloko joerak biltzen dituen hileroko inteligentzia-dokumentu batean gorpuzten dena eta helburutzat duena sistematikoki monitorizatzea euskal enpresaren nazioartekotzean eragina duten gai geo-estrategikoak.

- Akordio komertzialak. Jarraipena egiten diegu akordio komertzialei, batez ere EBk sinatutakoei, eragina dutelako euskal esportazioetan, eta azken garapenen berri ematen dugu sare sozialen bitartez eta BasqueTraderen web orrian.

- Basque Country Lizitazioak Plataforma: 2017an sortu zenetik, plataforma honen helburua da enpresek parte har dezatela organismo multilateralek finantzatzen dituzten lizitazio publikoetan, Euskadiko enpresa-sareari nazioartekotzen laguntzeko.

2020ko ekitaldian lehen aldiz garatu da kanpoko laguntza teknikorik gabeko eredu bat, baina BasqueTrade-ren kanpo-sare osoak lagunduta. Zerbitzu berriak ikuspegi pertsonalizatuago bat eskaintzen dio enpresari. 2020an barrena hazi egin da parte-hartzaileen kopurua, guztira 90 enpresak hartu baitute parte, eta horietatik 12 berriak izan dira. Plataformak hainbat proiektu gauzatu ditu 2020an Latinoamerikan, Europan, Afrikan eta Asian, harremanak sortuz atzerriko organismo multilateralen 16 bulegorekin. Plataforma honi esker, guztira bederatzi lizitazio irabazi dira: hiru azken urtekoak dira, eta bost Kolonbian gauzatu dira, bat Argentinan, bi Karibeko herrialdeetan, eta eskualde mailako bat Latinoamerikan.

- Los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) se han ido incorporando paulatinamente a toda la actividad de la Agencia. En ese sentido, ya se solicita acreditar su cumplimiento a los solicitantes de las ayudas de los programas de la Agencia. Así mismo, se está trabajando ya en su incorporación estructural en el Plan de Internacionalización Empresarial (2021-24) que se está elaborando.

- Se ha puesto en marcha un Observatorio Internacional, que actualmente se concretiza en un documento de inteligencia mensual sobre acontecimientos internacionales y tendencias empresariales, con el objetivo de monitorizar de manera sistémica cuestiones geoestratégicas de impacto en la internacionalización de la empresa vasca.

- Acuerdos comerciales. Se da seguimiento a los acuerdos comerciales, especialmente aquellos firmados por la UE, que afectan a las exportaciones vascas, difundiendo los nuevos desarrollos a través de las redes sociales y página web de BasqueTrade.

- Plataforma Basque Country Licitaciones: Desde su creación en 2017 esta plataforma busca incrementar la participación de las empresas en las licitaciones públicas financiadas por organismos multilaterales, ayudando consecuentemente a la internacionalización del tejido empresarial de Euskadi.

El ejercicio 2020 se ha desarrollado por primera vez con un modelo sin asistencia técnica externa, pero con la colaboración de toda la red exterior de BasqueTrade. El nuevo servicio está basado en un enfoque más personalizado para la empresa. A lo largo de 2020 ha aumentado el número de participantes ascendiendo a 90 empresas de las cuales 12 se corresponden a nuevos participantes. La plataforma ha abordado en 2020 proyectos en América Latina, Europa, África y Asia estableciendo relaciones con 16 oficinas de organismos multilaterales en el exterior. Gracias a esta plataforma en total se han ganado 9 licitaciones, 3 de ellas en este último año, de las cuales 5 han sido en Colombia, 1 en Argentina, 2 en los países de la región del Caribe y 1 de ámbito regional en América Latina.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528158 C

- Afrika estrategia: 2020ko ekitaldi honetan 2019an definitutako hainbat ekintza-ildo garatu dira, aholkulari berriak sartuz BasqueTrade-ren kanpo-sarean, euskal enpresak behar dituen zerbitzuak izan ditzan Afrikako jomuga-merkatu garrantzitsuenetan. Era berean, lankidetza-akordio bat sinatu da Garapenerako Afrikako Bankuarekin, laguntza teknikoa emateko organismo horretako Hiri eta Udalerrien Garapen Funtsari eta, bide horretatik, hirietako garapen arloko jardunbide egokiak, ezagutza eta esperientziak transferitzeko.

- 2020an barrena Euskadiri eta BasqueTrade-ri buruzko aurkezpen eta salmenta euskarri berriak garatu dira, oraindik azken berrikuspenaren zain daudenak ekoizten hasteko. Era berean, aurrera egin da Euskadiren sektorekako gaitasun industrialak aurkezteko katalogoan, eta aurreikusten da 2021eko lehen hiruhilekoan amaituko dela.

C) Kanpo-sarea indartzea: Helburua da Kanpo-sareak euskal enpresa eta erakundeei ematen dien balioa handitzea.

- 2020ko ekitaldian, Gobernu Dekretu bidez onartu da Brasil "Basque Trade and Investment Do Brasil" sozietate berriaren eraketa. Era berean, zain gaude Indiako agintariek onar dezaten Munbaiko bulegoaren eraketa, une honetan SPRIren ordezkaritza-lanak egiten dituena.

- Bestalde, 2020an proiektu kudeatzaile bat kontratatu dugu Italiako Ordezkaritza Bulegorako, eta bi prozesu abiatu ditugu kudeatzaile bana kontratatzeko Singapore Basque Trade and Investment sozietatean eta USA Basque Trade and Investment sozietatean

D) Programak: 2020 ekitaldia ezaugarritu duen pandemia-egoera baldintza objektibo bat izan da enpresen nazioartekotzerako laguntza-programen deialdiek arrakasta izateko, bidaiatzeko zailtasunengatik, herrialdeen itxieragatik eta azokak,

- Estrategia África: En este ejercicio 2020 se han desarrollado varias de las líneas de acción definidas en 2019, incorporando nuevos consultores a la red exterior de BasqueTrade de modo que la empresa vasca pueda tener servicio en los principales mercados de destino en el continente africano. Así mismo, se ha firmado un acuerdo de colaboración con el Banco Africano de Desarrollo que conllevará la aportación de asistencia técnica al Fondo de Desarrollo Urbano y Municipal de este organismo a fin de transferir buenas prácticas, conocimiento y experiencias en el ámbito del desarrollo urbano.

- A lo largo de 2020 se han desarrollado nuevos soportes de presentación y venta de Euskadi y BasqueTrade que están pendientes de revisión final y producción Así mismo se ha avanzado en el desarrollo de un catálogo de presentación de las capacidades industriales de Euskadi por sectores que se prevé se finalice en el primer trimestre de 2021.

C) Refuerzo de la red exterior Su finalidad consiste en incrementar la aportación de valor de la Red a las empresas e instituciones vascas.

- Durante el ejercicio 2020, se ha aprobado por Decreto de Gobierno la constitución de una nueva sociedad Brasil "Basque Trade and Investment Do Brasil". Así mismo, en la India se encuentra pendiente de que las autoridades aprueben la constitución la oficina en Mumbai, que actualmente opera como oficina de representación de SPRI.

- Por otro lado, durante el 2020 se ha contratado a un gestor de proyectos para la Oficina de Representación de Italia y se han iniciado dos procesos para la contratación de dos gestores de proyecto en la sociedad Singapore Basque Trade and Investment y en la sociedad de USA Basque Trade and Investment.

D) Programas: La situación de pandemia que ha caracterizado al ejercicio 2020 era un condicionante objetivo para el éxito de las convocatorias de los programas de ayudas a la internacionalización empresarial por la dificultad para viajar, los cierres de

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528159 C

naziorteko misioak eta antzeko ekitaldiak bertan behera gelditzeagatik. Hala ere, nazioartekotze-programa guztien deialdiak egin ziren, bekena izan ezik, eta deialdiak itxi ondoren, ez da beherakada nabarmenik erregistratu aurkeztutako eskaeren kopuruan. ETE-en nazioartekotzea sustatzeko programetan igoera bat hauteman da aurkeztutako gastuan, eskatutako kontzeptuak aldatu egin baitira aurreko urteekin alderatuta.

Pertsonen gaikuntza: Ikusirik osasunerako arrisku-egoera, COVID-19aren pandemiak herrialdeak itxiarazi zituela eta mugikortasuna murriztu, batez ere hegazkinena, pentsatu genuen ezinbestekoa zela ez-ohiko neurriak hartzea BEINT eta GLOBAL TRAINING programa bekadunak kudeatzeko, eta azkenean bertan behera utzi genituen deialdiak. Halere, ekitaldi guztian lan handia egin dugu munduan barrena sakabanatuta egon diren aurreko deialdietako bekadunei laguntzeko, euren etxeratze-prozesuak eta era askotako egoerak koordinatuz kasuistika oso ñabar batean

Finantzaketa: mapa bat osatu dugu finantza-tresnen premiekin eta Eusko Jaurlaritzak eskaintzen dituen finantza-tresnekin, eta ondorioztatu dugu premia guztiei erantzuten zaiela. Beraz, ez da lankidetza gehiago sortu behar izan finantza-erakunde publikoekin nazioartekotze-eragiketak ahalbidetzen dituzten finantza-tresnen erabilera hobetzeko.

E) Irudia eta Komunikazioa: Komunikazio ekintza guztiak, eta Euskadiren gaitasunak saltzeko ikusentzunezko euskarrial SPRI Taldeko Komunikazio Zuzendaritzarekin koordinaturik garatu dira, Zuzendaritza horrek definitzen baitu Nazioarteko tzeko Euskal Agetziaren komunikazio estrategia. Zentzu horretan, 2020an etengabe jarraitu dugu eguneratzen Basque Trade-ren web orria, eta LinkedIn plataforma erabili dugu antolatutako ekitaldi guztiei ikusgarritasuna emateko.

países y la cancelación de eventos como las ferias, misiones internacionales. Aún así, todos los programas de internacionalización, salvo los de becas fueron convocados y al cierre de las convocatorias, no se han registrado caídas significativas en el número de solicitudes presentadas. Dándose la circunstancia de que en los programas de apoyo a la promoción de internacionalización de PYMES se ha constatado un incremento medio en el gasto presentado al haber variado los conceptos solicitados con respecto a los años anteriores.

Capacitación de personas: La situación de riesgo sanitario y el correspondiente cierre de países y las restricciones a la movilidad, en especial al tráfico aéreo, provocados por la pandemia del COVID-19 aconsejaron tomar medidas extraordinarias en la gestión de los programas de becarios BEINT y GLOBAL TRAINING que finalmente no fueron convocados. Aun así, durante todo el ejercicio la dedicación a los becarios de convocatorias anteriores distribuidos por todo el mundo ha sido intensa, habiendo tenido que coordinar repatriaciones anticipadas y todo tipo de situaciones en una casuística muy variada

Financiación: Se ha realizado un mapa de necesidades de instrumentos financieros, así como de herramientas financieras existentes en GOVA, llegando a la conclusión de que se abarca la totalidad de necesidades. Por lo tanto, no ha sido necesario generar más colaboraciones de las existentes con entidades financieras públicas, para mejorar el uso de las herramientas financieras que soportan las operaciones de internacionalización.

E) Imagen y comunicación: Todas las acciones de comunicación, así como los soportes audiovisuales de venta país se han desarrollado en coordinación con la Dirección de Comunicación del Grupo SPRI, quien define la estrategia comunicativa de la Agencia Vasca de Internacionalización. En este sentido, en 2020 se ha seguido con el ejercicio continuado de actualización de la web de BasqueTrade, y se ha utilizado la plataforma LinkedIn para dar visibilidad a todos los actos realizados.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528160 C

ORDAINTZEKO BATEZ BESTEKO ALDIA

Abenduaren 3ko 31/2014 Legeari (gobernu korporatiboa hobetzeko Kapital Sozietateei buruzko Legea aldatzen duena) dagokionez, eta aipatutako lege horrek kudeaketa-txostenean sartzera behartzen duen informazioarekin lotuta, ordaintzeko batez besteko epea, 2020ko ekitaldian, 13,26 egunekoa izan da.

2021EAN AURREIKUSITAKO BILAKAERA

Honako hau da 2021eko ekitaldirako aurreikusten den bilakaera:

Balio erantsiko zerbitzuak: 2021eko ekitaldirako helburu nagusiak

- Administrazioaren entitate kolaboratzaile izenean enpresei zuzendutako sustapen programak kudeatu.
- Balio erantsiko programa eta zerbitzu berriak diseinatu eta martxan jarri.
- Nazioarteko Ekintza Estrategikoen Arloko Kluster programa administratzen lagundu.
- Zerbitzuak emateko prozesuak estandarizatu.
- Aukerak erakarri euskal enpresentzat.
- Euskadiko enpresa-sarearen esportazio katalogoa sortu.
- Sektoreko eredu komertzial sendo bat egin.

Adimen Lehiakorreko unitatea: Honako hauek dira 2021erako helburuak:

- Nazioarteko analisien txostenak: ezagutza zabaldu.
- Adimen sektorialeko sistema bat prestatu.
- Inteligentzia dashboard bat sortu.
- Euskal enpresarentzako aukera-atari bat sortu.

PERIODO MEDIO DE PAGO

En relación con la ley 31/2014, de 3 de diciembre, por la que se modifica la Ley de Sociedades de Capital, para la mejora del Gobierno Corporativo, y a la información que dicha ley obliga a incorporar en el informe de gestión, el periodo medio de pago de la Sociedad, durante el ejercicio 2020, ha sido de 13,26 días.

EVOLUCIÓN PREVISTA EN 2021

La evolución prevista para el ejercicio 2021 es la siguiente:

Servicios de valor añadido: Principales objetivos para 2021

- Gestionar como entidad colaboradora de la administración programas de apoyo dirigidos entidades y empresas.
- Puesta en marcha del nuevo catálogo de servicios de valor añadido
- Colaborar en la administración del programa Clúster en el Área de Actuación Estratégica Internacional.
- Estandarización de procesos de prestación de servicios.
- Atracción de oportunidades a empresa Vasca.
- Generación del catálogo exportador del tejido Vasco.
- Modelo comercial sectorial consolidado.

Unidad de inteligencia competitiva: Como objetivos para el 2021 se pueden mencionar los siguientes:

- Informes de análisis internacional: difusión de conocimiento.
- Creación de un sistema de inteligencia sectorial.
- Creación de un dashboard de inteligencia.
- Creación de un portal de oportunidades para la empresa vasca.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528161 C

- Basquexport Euskadiko esportatzaileen datu-base gisa finkatu.
- Konexioak sortu EBrekin.
- Basque Country Lizitazioak Plataformara atxikitako euskal enpresen kopurua ugaritu.

Kanpoko sarea indartzea:

- Ordezkaritza Bulego berri bat irekitzea aurreikusten da.
- Ordezkaritza bulegoak indartu proiektu kudeatzaileak kontratatuz.
- Aholkularien Sare Zabaldua indartu aukerak bilatzeko.

Pertsonen gaikuntza:

- Alumni Beint plataforma martxan jarri.
- Beint eta Global Training programak birdiseinatu.
- Gaikuntza eman Kanpo Sareko zuzendariei Beint bekadunak gidatzeko.

Finantzaketa: Nazioarteko ezarpenen finantzatzeko programak indartzea eta aldi berean GAUZATU IPE programa errebisatu. Enpresek kanpoan egiten dituzten erosketak errazteko ahalbideratu finantza-tresnak bilatzea.

Euskal sistemaren koordinazioa: Aurrera egin Nazioartekotzeko Euskal Sistemaren koordinazioan.

Irudia eta komunikazioa: Euskadi-Basque Country estrategiarekin bat etorriz, herrialde-markaren erabilera sustatu jardunaldi eta misioetan.

- Argitalpen espezializatuak egin.

- Consolidación de Basquexport como la BBDD de exportadores de Euskadi.
- Conexiones con la UE.
- Incrementar el número de empresas vascas adheridas a la Plataforma Basque Country Licitaciones.

Refuerzo de la red exterior:

- Se prevé la apertura de una nueva Oficina de Representación.
- Fortalecimiento de las oficinas de representación con la contratación de gestores de proyectos.
- Fortalecer la Red Ampliada de Consultores orientado a la búsqueda de oportunidades.

Capacitación de personas:

- Puesta en marcha del Alumni Beint.
- Rediseño programa Beint y Global Training.
- Capacitación de los directores de la Red Exterior para el liderazgo de Becarios Beint.

Financiación: Impulsar la financiación de las implantaciones de empresas vascas en el exterior con el nuevo GAUZATU INTERNACIONAL (revisado). Facilitar el acceso a los nuevos instrumentos financieros existentes para apoyar operaciones en los mercados exteriores de empresas vascas en el exterior.

Coordinación sistema vasco: Avanzar en la coordinación del Sistema Vasco de Internacionalización.

Imagen y comunicación: En coherencia con la estrategia Euskadi-Basque Country impulsar la utilización de la marca país en jornadas y misiones.

- Publicaciones especializadas.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528162 C

TRANSAKZIOAK BEREZKO AKZIOEKIN

Ez da akzio propioekin transakziorik egin 2020ko ekitaldian.

IKERKETA ETA GARAPENEKO JARDUERAK

Ez da ikerketa eta garapenaren berezko lan nabarmenik egin.

INGURUMEN INFORMAZIOA

Sozietatearen jarduerak direla eta, sozietateak ez du ingurumenari dagokionez erantzukizunik, gasturik, aktiborik, hornidurarik zein arriskurik; ez behintzat sozietatearen ondareari, finantza-egoerari eta emaitzei dagokienez nabarmena izan litekeenik. Hori dela eta, ez da berariazko banakapenik egin.

LANTALDEAREN EGITURA

2020ko ekitaldietan, batez beste honako langile hauek izan dira, kategorien arabera zehaztuta:

TRANSACCIONES CON ACCIONES PROPIAS

No se ha efectuado transacción alguna con acciones propias durante el ejercicio 2020.

ACTIVIDADES EN MATERIA DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

No se realizan labores significativas propias de investigación y desarrollo.

INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Dadas las actividades a las que se dedica la Sociedad, ésta no tiene responsabilidades, gastos, activos ni provisiones o contingencias de naturaleza medioambiental que pudieran ser significativos en relación con el patrimonio, la situación financiera y los resultados de la Sociedad. Por este motivo, no se incluyen desgloses específicos.

ESTRUCTURA DEL PERSONAL

El número medio de personas empleadas durante el ejercicio 2020, detallado por categorías, es el siguiente:

	2020ko ekitaldian lan egin duten pertsonen batez besteko kopurua / Nº medio de personas empleadas en el ejercicio 2020		
	Gizonak / Hombres	Emakumeak / Mujeres	Guztira / Total
Teknikariak / Técnicos	15,43	14,90	30,33
Administrariak / Administrativos	0,00	3,00	3,00
Guztira / Total	**15,43**	**17,90**	**33,33**

FINANTZA EGITURAREN KUDEAKETA

BasqueTrade SPRI Taldeko sozietate bat da. Taldeko operazioen finantzaketa akziodunen adostasunaren bidez egiten da, aurreikusitako beharrak estaltzeko kreditu-erraztasunak kontratatuz eta kapital-zabalkuntzak eginez, zor- eta kapital-merkatuen egoeraren eta espektatiben araberako epeetan.

GESTIÓN DE LA ESTRUCTURA FINANCIERA

BasqueTrade es una sociedad perteneciente al Grupo SPRI. La financiación de las operaciones del Grupo se realiza de común acuerdo entre sus accionistas, a través de la contratación de facilidades crediticias y ampliaciones de capital para soportar las necesidades previstas, por un periodo que está en función de la situación y expectativas de los mercados de deuda y capitales.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528163 C

GEROKO GERTAERAK

Ez da gertaera garrantzitsurik gertatu ekitaldia itxi ondoren eta txosten honen egunera arte, 2020ko abenduaren 31ko urteko kontuetan eragin esanguratsurik izan dezakeenik.

HECHOS POSTERIORES

No se ha producido ningún acontecimiento de importancia con posterioridad al cierre del ejercicio y hasta la fecha del presente informe que pueda afectar significativamente a las cuentas anuales a 31 de diciembre de 2020.

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

2020ko ekitaldiko urteko kontuak eta kudeaketa-txostena formulatzea

Indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak beteta, Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade and Investment, S.A. sozietateko administratzaileek, 2021ko martxoaren 29ean, Bilbon (Bizkaia), Bizkaia Plaza eraikinean, Urkixo zumarkaleko 36an, aurrez aurre egindako bilkuran, 2020ko ekitaldiari dagozkion sozietatearen Urteko Kontuak eta Kudeaketa Txostena formulatu dituzte 3 kopia originaletan, betiere ondoren adierazten den moduan luzatuta eta identifikatuta.

Balantzearen lehenengo kopia N seriedun 20528001 C zenbakiko tinbredunezko paperean transkribatua dago, bigarren kopia N seriedun 20528056 C zenbakiko tinbredunezko paperean, hirugarren kopia N seriedun 20528111 C zenbakiko tinbredunezko paperean.

Galdu-Irabazien Kontuaren lehenengo kopia N seriedun 20528002 C zenbakiko tinbredunezko paperean transkribatua dago, bigarren kopia N seriedun 20528057 C zenbakiko tinbredunezko paperean, hirugarren kopia N seriedun 20528112 C zenbakiko tinbredunezko paperean.

Ondare Garbiaren Aldaketen Egoera-Orriaren lehenengo kopia N seriedun 20528003 C zenbakiko tinbredunezko paperetan transkribatua dago, bigarren kopia N seriedun 20528058 C zenbakiko tinbredunezko paperetan eta hirugarren kopia N seriedun 20528113 C zenbakiko tinbredunezko paperetan.

Eskudiru-Fluxuaren Egoera-Orriaren lehenengo kopia N seriedun 20528004 C zenbakiko tinbredunezko paperetan transkribatua dago, bigarren kopia N seriedun 20528059 C zenbakiko tinbredunezko paperetan eta hirugarren kopia N seriedun 20528114 C zenbakiko tinbredunezko paperetan.

Memoriaren lehenengo kopia N seriedun 20528005 C zenbakitik 20528038 C zenbakirainoko tinbredunezko paperetan transkribatua dago, bigarren kopia N seriedun 20528060 C zenbakitik 20528093 C zenbakirainoko tinbredunezko paperetan, hirugarren kopia N seriedun 20528115 C zenbakitik 20528148 C zenbakirainoko tinbredunezko paperetan.

Formulación de las cuentas anuales e informe de gestión del ejercicio 2020

En cumplimiento de los requisitos establecidos en la legislación vigente, los Administradores de Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade and Investment, S.A., en sesión presencial celebrada el 29 de marzo de 2021 en Bilbao (Bizkaia), Edificio Plaza Bizkaia, Alameda Urquijo 36, han formulado las Cuentas Anuales y el Informe de Gestión de la Sociedad correspondientes al ejercicio 2020 en 3 copias originales, todo ello extendido e identificado en la forma que seguidamente se indica.

El Balance figura transcrito en un folio de papel timbrado de serie N, número 20528001 C para la primera copia, en un folio de papel timbrado de serie N, número 20528056 C para la segunda copia, en un folio de papel timbrado de serie N, número 20528111 C para la tercera copia.

La Cuenta de Pérdidas y Ganancias figura transcrita en un folio de papel timbrado de serie N, número 20528002 C para la primera copia, en un folio de papel timbrado de serie N, número 20528057 C para la segunda copia, en un folio de papel timbrado de serie N, número 20528112 C para la tercera copia.

El Estado de Cambios en el Patrimonio Neto figura transcrito en un folio de papel timbrado de serie N, número 20528003 C para la primera copia, en un folio de papel timbrado de serie N, número 20528058 C para la segunda copia, en un folio de papel timbrado de serie N, número 20528113 C para la tercera copia

El Estado de Flujos de Efectivo figura transcrito en un folio de papel timbrado de serie N, número 20528004 C para la primera copia, en un folio de papel timbrado de serie N, número 20528059 C para la segunda copia, en un folio de papel timbrado de serie N, número 20528114 C para la tercera copia

La Memoria figura transcrita en los folios de papel timbrado de serie N, número 20528005 C al 20528038 C para la primera copia, en un folio de papel timbrado de serie N, número 20528060 C al 20528093 C para la segunda copia, en un folio de papel timbrado de serie N, número 20528115 C al 20528148 C para la tercera copia.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 20528165 C

Kudeaketa Txostenaren lehenengo kopia N seriedun 20528039 C eta 20528053 C zenbakiko tinbredunezko paperetan transkribatua dago, bigarren kopia N seriedun 20528094 C eta 20528108 C zenbakiko tinbredunezko papereta, hirugarren kopia N seriedun 20528149 C eta 20528163 C zenbakiko tinbredunezko paperetan.

Era berean, indarrean dagoen legerian xedatutakoa betetzeko, sei dokumentu hauetako bakoitza eta guztiak eskuz sinatu dituzte sozietatearen Administrazio Kontseilua osatzen duten kideek, N serieko tinbredunezko paperen formalizazioaren bidez, 20528054 C zenbakitik 20528055 C zenbakira lehenengo kopia, 20528109 C zenbakitik 20528110 C zenbakira bigarren kopia, 20528164 C zenbakitik 20528165 C zenbakira hirugarren kopia.

Bilbo, 2021ko martxoaren 29ean

El Informe de Gestión figura transcrito en los folios de papel timbrado de serie N, número 20528039 C al 20528053 C para la primera copia, en un folio de papel timbrado de serie N, número 20528094 C al 20528108 C para la segunda copia, en un folio de papel timbrado de serie N, número 20528149 C al 20528163 C para la tercera copia.

Asimismo, y en cumplimiento de lo dispuesto en la legislación vigente, todos y cada uno de los citados seis documentos han sido firmados de su puño y letra por los miembros que componen el Consejo de Administración de la Sociedad, mediante la suscripción de los presentes folios de papel timbrado de serie N, números 20528054 C al 20528055 C para la primera copia, 20528109 C al 20528110 C para la segunda copia, 20528164 C al 20528165 C para la tercera copia.

Bilbao, 29 de marzo de 2021

D. Javier Zarraonandia Zuloaga
Presidente

D. Aitor Urzelai Inza

D. Juan Antonio Basterra Aldea

D. Jordi Campàs Velasco

Dña. Ainhoa Ondarzabal Izaguirre